



RECLAME LIBERO



Salvó a Boca, superado por Huracán de Tres Arroyos

Palermo la zafó

Perdió en Río de Janeiro y San Pablo, donde habrá segunda vuelta, pero multiplicó su influencia en las ciudades de todo el país

Lula rindió su primer examen

Opinan:

Aníbal Ibarra, Graciela Fernández Mejjide, Atilio Boron y Alcira Argumedo

Páginas/16/17

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, lunes 4 de octubre de 2004 - Año 18 - Nº 5709 - Precio de este ejemplar: \$1,50  
Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$30 - Opcional libro Grandes Pensadores 2: \$7  
Opcional Revista con CD Lo Mejor de Los Olimareños: \$8

## DESIDIA

Para el escritor venezolano Fernando Báez, una autoridad internacional en bibliotecas y conservación, "las democracias derrotaron la censura" y la quema de libros, "por la desidia, los bajos presupuestos que están acabando con bibliotecas enteras y no permiten conservar manuscritos incunables y textos fundamentales de nuestra historia". Lo peor, dijo el experto en una conferencia en México, es que el fenómeno se da en toda América latina.

4

Patagones en clave política, por Eduardo Aliverti

Sigue la impasse con Chile

Sensación térmica bajo cero

Página/5

12/13

Diálogo sobre los judíos de Cuba, por Luis Bruschtein

Habla el intendente de Patagones antes del regreso a clases

Página/8

24

Las trompetas de Jericó, por Sergio Ramírez

Una multitud rezó en Luján

Página/14

El FMI y el BM reiteraron sus reclamos: más pagos por la deuda y concesiones a las privatizadas. Lavagna aseguró que el país no cambiará su oferta, desdramatizó las presiones y, usando su propio apellido italiano, dijo que espera "que primen los lazos afectivos" a la hora de evaluar la propuesta argentina **Páginas/2/3**

# CARO CUORE



Jorge Aloy



Un paper del Banco Mundial avisa que se deben introducir políticas sociales antes de subir las tarifas, para “amortiguar el impacto”. El documento cuenta hasta cuánto viaja un pobre para ir a trabajar y suena la alarma sobre la electricidad en el país.



Paul Wolfensohn, titular del Banco Mundial, que se acordó de cuánto viajan los pobres por aquí. También admitieron las necesidades de inversión en infraestructura eléctrica del país.

# El Banco Mundial se acordó de la pobre infraestructura argentina

Por Cledis Candelaresi

**Aunque a priori suene contradictorio con las demandas formuladas desde Washington para que la Argentina recomponga las tarifas de los servicios públicos, el Banco Mundial aconseja expresamente “introducir política social antes de cualquier ajuste tarifario para amortiguar el impacto”. La recomendación está contenida en uno de los papers de la entidad, en el que se consigna nítidamente su fundamento: el actual costo de esas prestaciones absorbe una proporción del ingreso de las familias más pobres del país que resulta “intolerable” para ellas, según los parámetros utilizados por el organismo para hacer este tipo de análisis. Frente a esto, los técnicos bancomundialistas consideran como un paliativo apropiado la propuesta de tarifa social contenida en el proyecto de marco regulatorio que Planificación envió al Congreso para crear un subsidio sobre el principio de sacrificio compartido. Estado, empresas y usuarios presuntamente más pudientes tendrían que aportar para solventarlo.**

De acuerdo con el análisis del Banco, el pago de los servicios públicos actualmente insume el 15 por ciento promedio del ingreso total de los hogares pobres cuando, según sus estándares técnicos, si ese costo supera el 12 es imposible de afrontar. Esta dramática situación tiene al menos dos agravantes, de acuerdo con lo que revela el estudio. Uno es la tendencia, ya que hace sólo cinco años aquella proporción era del 7 por ciento, menos de la mitad. Otro es que para “el 40 por ciento más pobre” la proporción sube al 20 por ciento.

“En el conurbano las personas más pobres son las que más pagan para ir a trabajar, al punto de que a veces ni les conviene hacerlo.” El juicio corresponde al director Juan Gaviria, quien el jueves advirtió ante un centenar de empresarios congregados en el precoloquio de IDEA en Comodoro Rivadavia sobre el gran déficit que existe en la infraestructura del país y cuánto atenta esto contra la competitividad de la economía.

Aquellas deficiencias generan irritantes exclusiones. De acuerdo con los informes de la dirección regional de Privatizaciones e Infraestructura, en la Argentina existe una proporción de viviendas sin cloacas “muy alta para un país de ingresos medios”, al tiempo que la red cloacal se expande con más lentitud que en países vecinos como Chile o Brasil (0,3 por ciento anual contra 2 por ciento). Este dato es sólo uno de los argumentos utilizados por el BM para predicar a favor de la “universalización” de los servicios básicos, un concepto adoptado por el proyecto de marco regulatorio general

que hoy discute el Parlamento.

Según se comprometió públicamente el Gobierno, el Banco debía colaborar en la elaboración de esa propuesta. Esto en realidad no ocurrió, ya que el ministro Julio De Vido resolvió someter al juicio de los legisladores un texto redactado exclusivamente en la intimidad de los despachos oficiales. Sin embargo, los funcionarios ligados al tema habrían pedido expresamente a la entidad que preside James Wolfensohn que asumiera la defensa pública de la iniciativa para evitar que abortara. El Banco accedió, reservando para un ámbito discreto las objeciones.

Hay un aspecto que simpatiza genuinamente al organismo multilateral. La propuesta oficial replica en líneas generales un proyecto de tarifa social fogoneado por el justicialista Gerardo Morales que ya tiene media sanción del Senado. Este texto, redactado con la participación activa de la Unidad de Renegociación y de las propias privatizadas, crea un fondo para subsidiar una parte a definir de las facturas que pagan los usuarios más pobres de algunos servicios elementales y para llevarlo a quienes aún no están integrados a las redes. Ese fondo se nutriría con tres aportes diferentes: una reducción del IVA (Estado), un 2 por ciento sobre la tarifa de los clientes no subvencionados (residenciales más pudientes) y una rebaja otorgada por las propias prestadoras.” Da una respuesta interesante” al problema de la falta de universalidad e imposibilidad de pago, considera el informe del Banco en alusión al proyecto de marco regulatorio general. Sin embargo, a los técnicos que analizaron la propuesta de De Vido les seduce mucho menos la intención de darle al Estado un rol tan preeminente en la definición y ejecución de los planes de inversión, así como la incertidumbre que genera la superposición de esa proyectada ley con los marcos regulatorios hoy vigentes. Según admiten fuentes ligadas al organismo, ambas cosas podrían desalentar las inversiones privadas, ya remisas desde que se pesificaron las tarifas, pero muy necesarias frente a la “limitada capacidad de recursos públicos”.

“El establecimiento de tarifas deberá ser compatible con los objetivos de atraer inversiones y también contemplar el objetivo social de proteger a los consumidores de bajos ingresos.” Según calcula el Banco, sólo en el área de energía la Argentina necesitaría invertir hasta el 2008 unos 20 mil millones de pesos (algo más de 6600 millones de dólares) para evitar “los cuellos de botella” generados en el transporte de gas y electricidad. Este es un esfuerzo tan difícil como el de quintuplicar el ritmo de inversión actual en infraestructura para elevarlo al equivalente a unos 2500 millones de dólares en el año.

## OTRAS VOCES

**El Yuan no se revalúa.** Frente a los presiones del G-7 y los organismos financieros internacionales para que China flexibilice su tipo de cambio, lo que desde la perspectiva occidental significa que la potencia asiática “revalúe” su moneda para que sus exportaciones no sean “artificialmente” competitivas, la potencia asiática retrucó que “no tiene calendario” para hacerlo. Pekín adoptará una mayor flexibilidad “cuando las condiciones lo permitan”, declaró Li Rougu, vicegobernador del Banco Central chino, en un discurso pronunciado en Washington al margen de las reuniones anuales del FMI y el BM. El G-7 invitó por primera vez a China a participar de una reunión conjunta que se celebró el viernes en la capital estadounidense.

**Subsidios agrícolas.** El ministro de Desarrollo Económico de Bolivia, Horst Grebe, llamó a los países ricos a dedicar parte del dinero que invierten en subsidios agrícolas a la ayuda al desarrollo. “Creemos que una buena alternativa a una nueva financiación y mecanismos de impuestos para recolectar más fondos para la ayuda sería reducir los actuales subsidios agrícolas en los paí-

ses industrializados”, explicó el ministro en su discurso ante el Comité de Desarrollo del FMI. “No estamos hablando de cantidades mínimas”, explicó, señalando que los subsidios dentro de los países de la OCDE se habían elevado en el 2003 a más de 191 mil millones de dólares. Grebe dijo que en esta propuesta era acompañado por la Argentina, Chile, Paraguay, Perú y Uruguay.

**Perdona nuestras deudas.** Según las declaraciones del secretario del Tesoro estadounidense, John Snow, Estados Unidos apoya el perdón de las deudas de los países más pobres. Así lo dijo en su discurso ante la sesión plenaria de la Asamblea conjunta. Este perdón, indicó, debería venir acompañado de “un mayor uso de las donaciones” como mecanismos de ayuda al desarrollo a los países más pobres, en detrimento de los préstamos, que consideró que no hacen sino prolongar la deuda. La condonación de esta clase de deudores fue uno de los temas analizados este fin de semana, pero previsiblemente los acreedores no lograron ponerse de acuerdo. El borrón “resaltaría recursos a los organismos multilaterales”.

## TERMINO LA Los

Los poderosos del mundo consideraron que la Argentina sólo podrá mantener el crecimiento de su economía si aplica rigurosamente las recetas que ellos recomiendan. Al tope de los reclamos se encuentran dos: Para el Fondo Monetario Internacional aumentar los pagos ofrecidos a los acreedores privados, para el Banco Mundial subir las tarifas de los servicios públicos. Unos pasos atrás, con ímpetus sosegados, sigue la adopción de más libre comercio. El titular del Fondo, Rodrigo Rato, instó al país a cumplir con una reestructuración “amplia y sustentable” de su deuda y contar con un marco fiscal “sostenible a mediano plazo”, recomendaciones que fueron leídas de manera optimista desde la Argentina (ver aparte). Estas consideraciones, escuchadas hasta el hartazgo durante los tres días de la Asamblea Anual del FMI y el BM que finalizó ayer en Washington, destacan, una vez más, la atención que los organismos prestan a sus representados.

En su discurso de cierre de la sesión plenaria, el director gerente del FMI, Rodrigo Rato, insistió en que los países “deben aprovechar esta etapa de recuperación económica” para adoptar medidas que permitan consolidar el crecimiento. Entre ellas, citó la necesidad de la colaboración entre las naciones para mitigar los desequilibrios en sus intercambios comerciales y financieros y destacó la conveniencia de promover la “consolidación fiscal”. Rato saludó el “consenso” internacional para aumentar la asistencia a las naciones en desarrollo y condonar las deudas de las más pobres. Acerca de las distintas propuestas presentadas sobre el particular, entre ellas la patrocinada por Francia, Brasil, Chile y España para gravar las transacciones internacionales con un impuesto para el desarrollo, Rato las calificó de “técnicamente sólidas” pero consideró necesario un acuerdo político para su puesta en marcha.

El presidente del Banco Mundial, James Wolfensohn, se preocupó no sólo por la pobreza, según reza el discurso de la institución, sino también por el libre comercio. En este sentido reiteró el llamamiento lanzado días atrás por el BM y el FMI para impulsar el éxito de las negociaciones de la Ronda de Doha de la OMC, un asunto que el Fondo considera “esencial” para el crecimiento económico.

Después de haber entrado en default, la Argentina pasó a ser un pagador neto a los organismos financieros. Estos, con cobros netos por cerca de 10 mil millones de dólares, redujeron su exposición en el país, lo que les valió el reproche de los acreedores privados, quienes fueron dejados afuera del reparto. Con el correr de los meses, los privados reagruparon fuerzas y volvieron a la carga. Esta vez lo hicieron a través de los gobiernos del Grupo de los 7, no sólo los países más ricos, sino también el lugar de residencia de muchos de quienes apostaron a las supertasas que ofrecía la desesperada Argentina de fines de la convertibilidad.

Dado que el país siempre pagó en regla sus obligaciones con los organismos y, para exasperación de los privados, acumula un inmenso superávit fiscal, no es casual que la obsesión de los acreedores se haya transformado en “ir por más”. De esto trataron todas las referencias a la Argentina que se escucharon el fin de



ASAMBLEA ANUAL DEL FONDO MONETARIO INTERNACIONAL Y EL BANCO MUNDIAL

# *poderosos del mundo van por más*

Durante el fin de semana los organismos volvieron a reclamar una mejora de la oferta a los acreedores y aumento de tarifas para las privatizadas. Junto con la apertura económica, siguen siendo para ellos los factores clave para un “crecimiento sustentable”. La apelación de Lavagna.

semana en la Asamblea. Sólo hubo una excepción a las críticas cerradas, el reconocimiento del “buen desempeño macroeconómico” logrado por el equipo de Roberto Lavagna. En realidad, sería más que difícil negarle a la actual administración la obtención de un superávit record, el control de la inflación a pesar de la devaluación y su capacidad de contener el conflicto social. Pero más allá del leve respiro dado a Lavagna y sus colaboradores, el cuchillo de los reclamos se mantuvo siempre cerca del cuello. Una de las representaciones más paradigmáticas de la típica visión que “en el mundo” impera sobre la Argentina fue puesta en escena el fin de semana por el ministro de Economía de Italia, Domenico Siniscalco, en su discurso ante el Comité Financiero y Monetario Internacional (CFMI), que dirige las políticas del FMI.

“En la Argentina, a pesar del fuerte crecimiento y desempeño fiscal, el cumplimiento con el programa del FMI aprobado en Dubai sigue siendo insatisfactorio”, disparó el ministro. “Hay señales de que las reformas están de hecho yendo en la dirección opuesta”, agregó. El gobierno de Néstor Kirchner debe “mantener un estrecho contacto con el Fondo y hacer progresos en la agenda estructural, sin lo cual la actual recuperación no será sostenible. En el frente estructural, no hay progresos significativos en el reparto de ingresos (entre la nación y las provincias), el fortalecimiento de la ley de responsabilidad fiscal, la reforma impositiva o la renegociación de concesiones de servicios públicos, que todavía preocupa al Banco Mundial.” Siniscalco hablaba para los alrededor de 400 mil tenedores de títulos argentinos que existen en su país. Lo hizo sin hacerse cargo de las responsabilidades fronteras adentro, en especial de la participación de los grandes bancos italianos en la colocación de papeles de deuda altamente riesgosos entre pequeños ahorristas. El sábado, integrantes de la comitiva argentina dejaron trascender que las críticas contra el país estaban siendo “motorizadas por Italia”. Ayer, Lavagna también agregó a la lista a Japón.

Rodrigo Rato, presidente del FMI, en la asamblea en Washington.



LAVAGNA HABLO DE FUERTES LAZOS HISTORICOS Y AFECTIVOS

## Italia, acordate de que nos queremos

**▲ Luego de reunirse con Rodrigo Rato y con funcionarios de la administración de George Bush, Roberto Lavagna calificó como “hiperfavorable” para el país el comunicado final que emitió el Fondo Monetario Internacional. También reconoció que existieron presiones dentro del Grupo de los 7, impulsadas por Italia y Japón, para que la Argentina mejore su oferta por la reestructuración de la deuda. Sobre Italia dijo que en algún momento de la negociación “ese muy querido país” deberá definirse o por “sus lazos históricos y afectivos muy fuertes” con la Argentina, “o por algunos bancos o comisionistas”. El ministro también adelantó que en los próximos días se darán a conocer medidas vinculadas con la renegociación de los títulos en poder de las AFJP.**

En un encuentro con los medios argentinos realizado ayer en Washington, luego de que finalizara la Asamblea Anual del FMI y el Banco Mundial, Lavagna, leyendo entre líneas, ponderó que el organismo multilateral y los países más desarrollados hayan entendido que la capacidad de pago de las naciones “está ligada al crecimiento”.

El ministro interpretó que el comunicado emitido por el FMI es “hiperfavorable” para el país porque tiene diferencias “abismales” con el difundido por el Grupo de los 7 y la Unión Europea. El sábado, el Comité Monetario y Financiero del FMI había ponderado los esfuerzos argentinos para obtener una “reestructuración de la deuda abarcativa y sustentable”, y expresado su “esperanza en que el proceso concluya expeditivamente”.

El comité reiteró así el reclamo de un acuerdo con los acreedores, aunque marcó un claro giro con respecto al pedido de una “alta participación” de los mismos, que sí formuló el viernes el G-7.

Lavagna ratificó una vez más que la propuesta para salir del default que se presentará a los bonistas será la anunciada en Buenos Aires, sin modificaciones. “Es la misma de junio. Es obvio que es la misma”, recalcó.

El jefe del Palacio de Hacienda comentó que en su visita a Washington intentó mantener un bajo perfil y evitar contactos bilaterales con eventuales lobbistas de los acreedores privados. “Sabíamos que habría presiones y maniobras de todo tipo, y eso sucedió, hay que tomarlo así y no ser

exitistas si en el mercado se habla de que el clima hostil de los acreedores para con la Argentina muestra cambios”, reseñó.

Las “maniobras” fueron en realidad las críticas que según Economía “motorizaron” Japón e Italia, países de residencia del mayor número de tenedores de títulos argentinos en cesación de pagos. A la hora de referirse a Italia, el ministro midió al máximo sus palabras. “Hay que ser muy cuidadoso y quiero que mis palabras se interpreten bien”, aclaró antes de criticar los conceptos del ministro de Economía italiano, Domenico Siniscalco (*ver aparte*). “Es un muy querido país, que tiene lazos históricos y afectivos muy fuertes. En algún punto de esta negociación ese país deberá

tomar una definición y sopesar dos temas. Uno es esa relación de afecto con la Argentina y la otra es con algunos bancos o comisionistas, que fueron parte responsable del proceso que significó que los italianos tomaran créditos en bonos argentinos”, destacó.

Con respecto a Japón dijo que “ese es un país que a veces parece que habla y no escucha”. “Percebimos a veces ciertas intenciones de dar lecciones y tienen una postura proteccionista en materia de comercio”, criticó.

Lavagna almorzó ayer con el director gerente del FMI, Rodrigo Rato, con quien, según las escuchas declaraciones del ministro, “se hizo un repaso de los temas”. Consultado por la marcha de la relación con el organismo, sostuvo que “hasta enero las partes harán sus cosas y recién allí veremos cómo siguen la relaciones”, consideró.

Con respecto a los anuncios sobre la renegociación de los títulos en poder de las AFJP, el ministro dijo que “entre el miércoles y el jueves habrá novedades”. Evitó, sin embargo, cualquier precisión. “No voy a adelantar nada”, cerró.

Fuentes del sistema financiero habían adelantado la semana pasada que el acuerdo con las AFJP por el tema de la deuda estaba “muy cerca”. Las administradoras tienen en su poder el 17 por ciento de la deuda en default, no obstante siempre aparecieron como el frente menos dificultoso para la renegociación. La relación de fuerzas es claramente distinta y el Gobierno tiene en su poder una carta fuertísima que algunos consideran que ya ha jugado; la posibilidad de modificar el sistema de capitalización.



El ministro argentino, en la reunión con funcionarios.

Señaló a Japón e Italia como los que motorizan las presiones.



## Súper K



“Se lo voy a hacer escuchar a Rato”, lanzó entusiasmado Néstor Kirchner en el crepúsculo del jueves. No era una nueva propuesta para los bonistas, ni una oferta para dedicar mayor parte del superávit al pago de la deuda externa. Lo que el Presidente quería hacerle oír al director general del Fondo Monetario Internacional era un CD del “peronismo de la militancia social” con dos hits de ritmos folklóricos: *Súper K* y *Llegó Kirchner*, donde se hacen advertencias al capital y se habla del combate a la corrupción. El compact es por estas horas el preferido del mandatario y comparte con León Gieco y Víctor Heredia el podio de los más escuchados de la Casa Rosada.



## Que se calle el alemán



La charla “Acabemos con la Deuda Argentina” se desarrolló en la ciudad germana de Hannover. Sus organizadores fueron el grupo Attac y la coordinadora *Erlassjahr*, que en alemán significa algo así como “año de la condonación”. Todo normal hasta que un bonista local comenzó a increpar al diputado Mario Cafiero, exigiéndole el inmediato pago de sus bonos.



## Sorpresas



Como todos los primeros viernes de cada mes, el pasado 1º de octubre el vocero presidencial Miguel Núñez organizó un concierto en el Salón Blanco de la Casa de Gobierno. Esta vez sorprendió

## RADIO PASILLO

# Misceláneas

El compact más escuchado en la Rosada. Cafiero, como un stopper alemán. Los 45 de Núñez. Un estudio de la Marcha Peronista. Fernández y el aguante a Lanusse. Bullrich y el piquetero.

Por Diego Schurman \*

—¿A dónde fue usted con su dinero a comprar sus bonos? ¿A la Embajada argentina o un banco alemán? —le preguntó, traductor mediante, el legislador argentino.

—El Deutsche Bank fue el que me vendió mis bonos —respondió enfático el bonista ante la mirada desconcertada de otro encumbrado panelista, el jefe de Gabinete del Ministerio de Finanzas de Alemania, Ralf Wensel.

—Entonces debería dirigirse primero a su banco y luego a la Argentina para reclamar su deuda —cortó en seco Cafiero, llevándose las sonrisas y los aplausos necesarios como para olvidar el único momento áspero del encuentro.

con Silvina Chediek y el guitarrista Morgado, quienes hace años comparten un ciclo en televisión. A ellos se sumaron María José Cantilo e Inés Rinaldi, entre otros cantantes. Al cierre, el sorprendido terminó siendo el propio Núñez, ya que los invitados comenzaron a entonarle, con un día de adelanto, el *Feliz cumpleaños*. La alegría por ese gesto le duró todo el fin de semana, haciéndole olvidar el peso de los flamantes 45 años y —para un fanático como él— la mala campaña de su querido Racing Club.



## La Marcha



Hay diversas formas de introducirse en la historia de *Los Muchachos Peronistas*, el “himno descamisado”. Pero sin dudas la elegida por Julio Nudler es de las más originales. A través de una serie de tres fascículos, con sendos CDs, titulados *La Marcha*, el periodista ofrece una colec-

ción fascinante del folklore peronista de las dos primeras presidencias. Marchas, canciones, tangos y otros géneros grabados como homenaje y propaganda por los más diversos intérpretes, y una serie de textos enfocando el fenómeno desde todos los ángulos posibles. Según el director de *La Marcha*, “no se trata de una obra a favor ni en contra. Se trata de una apasionante reconstrucción histórica, que culmina con el derrocamiento de Perón en 1955”. La presentación se realizará este miércoles a las 19.30, en el Torquato Tasso, con la participación de reconocidas figuras del mundo de la política.



## Los monstruos santiagueños



Multifacético, Alberto Fernández tiene un ojo puesto en la discusión de los superpoderes y otro en la salida institucional de la controvertida Santiago del Estero. Por eso, mientras explica a diestra y siniestra que no hará

abuso con la delegación de poderes que le reclama al Congreso, se comprometió a hacerle el “aguante” al interventor Pablo Lanusse, acompañándolo esta misma semana a los ex pagos de Juárez para anunciar la convocatoria a las elecciones del próximo 20 de febrero. En la intimidad, el funcionario considera que los competidores por la gobernación son lo más parecido a “Drácula, Frankenstein y el Hombre Lobo”, y que por eso el gobierno nacional no se ha inclinado por ninguno de ellos. Más aún, está a la búsqueda de un buen candidato.



## Legalista



Ella con un *tailleur* verde. El, de jean gastado. Ella con peinado de peluquería. El, peleado con el peine. El destino o la casualidad los reunió en un mismo estudio de televisión, durante el programa *La cornisa*. Ella, explicando la persecución a dos jóvenes que le robaron la billetera a un amigo. El para comentar la clandestinidad del líder de Quebracho, Fernando Esteche. Al reconocerse, ella se mostró incómoda. El, entusiasmado. Ella se fue rápido. Y él se quedó para aclarar, fuera de cámara: “Nos conocemos desde hace mucho, cuando Patricia no era tan legalista como ahora”. La ex ministra Patricia Bullrich y el piquetero Gustavo Frassetto, de la agrupación Aníbal Verón, coincidieron a fines de los '80 en el Peronismo que Resiste, organizando juntos una protesta en Montevideo para evitar la salida de un ferry a las Islas Malvinas.

\* Colaboró Mariana Carbajal.

## OPINION

Por Eduardo Aliverti

## Patagones en clave política

Una opción consiste en afirmar que, otra vez, no hubo políticamente novedad sustancial alguna. Kirchner sigue de cruce verbal con el jefe del Fondo Monetario. La propuesta a los bonistas se instrumentará tal como se preveía. Continúan los indicios —ya pruebas, más bien— del acuerdo entre kirchneristas y duhaldistas, oteando las elecciones del 2005. Los números fiscales insisten en presentarse como espléndidos. Y los números reales prosiguen diciendo que esa esplendidez no alcanza a la vida cotidiana de la mayoría de los argentinos. En síntesis: una opción es afirmar que nuevamente hubo una semana en que, en política, no pasó nada por fuera de los límites conocidos. Pero hay una segunda variante, atractiva, provocadora, para la cual en Carmen de Patagones se produjo un hecho político alucinante. Problema: ¿La masacre en la escuela es un hecho político? Según sea la respuesta, un periodista político tiene o no el derecho de meterse con el asunto. Quien esto firma dispone de una certeza y de un conjunto de preguntas, nada más. La certeza es demasiado obvia aunque parecería que no, de acuerdo con el tratamiento que le dio a la cuestión el grueso de la prensa escrita y sobre todo la radial y televisiva.

Casi con la sola excepción del artículo

de Eva Giberti en *Página/12* del miércoles, alertando respecto de las prevenciones que deben observarse para escupir opiniones, mientras no se conozca la conclusión de los peritos actuantes, se asistió y asiste a un lamentable y hasta repugnante mamarracho de “pareceres”. Se juntan allí psicólogos, psiquiatras, sociólogos, ansiosos por algunos minutos o líneas de exposición mediática que puedan llevarlos, vaya a saber, a la aparición como reveladores de la cuadratura del círculo, cometiendo el peor de los pecados en que puede incurrir un profesional de cualquier rama: juzgar desde la ausencia de datos precisos. Se mezclan con editores, conductores, periodistas, productores, también necesitados de encontrar respuestas, no importa cuáles ni de quiénes, frente al caso que conmueve al país. Y el estiércol termina de servirse con las reacciones calientes de tilingos y comadres barriales que llaman a las radios para opinar impunemente sobre violencia juvenil, colores de ropas, letras de canciones, adolescentes abandonados, influencias roqueras, alentado todo por la Biblia y el calefón que promueven irresponsables socialmente mucho más peligrosos que Junior, en el uso de sus armas: micrófono, cámara, redacción,

entrevistas, conclusiones de opinadores tutti frutti. En cierto sentido, más o menos tan horroroso como la tragedia de la escuela. Igual que en el '94, cuando el doping de Maradona convirtió a toda la sociedad en especialista en efedrina, ahora medios y estúpidos de todos los colores se lanzan a la cirugía de Marilyn Manson, anotaciones de pupitre escolar y relación entre el puesto que se ocupa en un equipo de fútbol y tendencias asesinas.

Eso es político, sí señor, porque habla de las masas y de los actores mediáticos como, en el mejor de los casos, conglomerados susceptibles de excitación colectiva, rendidos ante las respuestas fáciles. Y es político, sí señor, porque en el peor de los casos habla de cómo se retroalimentan analíticamente una sociedad desconcertada y unos medios de comunicación incapaces o inhabilitados para profundizar nada de nada, presos como están del todo pasa y nada queda, del discurso rápido, del entretenimiento como razón primera y última. En cuanto al conjunto de preguntas, uno presume como periodista político que también está acreditado a ingresar a algún terreno. No en el de la acción de Junior, porque le haría coro a aquello contra lo que se enardece. Pero sí

a lo que despertó socialmente esa acción, en tanto no se requiere de conocimientos profesionales específicos. Todas o algunas de estas preguntas sí han sido formuladas, de manera aislada, por unos pocos que en medio del mamarracho supieron mantener la cabeza fría. ¿Dónde están ahora los promotores del “hay que matar”? ¿Dónde estaban los que después del martes a la mañana hablan de una sociedad violenta, frente a la que se impone reflexión antes que juicios arrebatados? ¿Dónde andan escondidos los imbéciles que quieren que las cosas se arreglen a los tiros y endureciendo las leyes, y dónde los que creen que hay que prender una vela? ¿De qué se asustan tras Carmen de Patagones los militantes de armarse hasta los dientes? ¿En qué país vivían los flamantes descubridores de alrededor de un millón y medio de chicos que viven en hogares donde hay armas de fuego? ¿En cuál frasco habitaban los diletantes que acaban de desayunarse con que la escuela no puede, sola, enfrentar la dinámica de un sistema de valores enfermizo? Podría continuarse con una larga serie de interrogantes por el estilo. Que no pretenden certificar respuesta alguna sino, pero nada menos, tratar de acertar con las preguntas.



NO AFLOJA LA TENSION CON CHILE POR EL NUEVO CANCELLER

# Una relación con la térmica bajo cero

Ambos gobiernos están esperando un gesto del otro lado. Kirchner se reunió ayer con Bielsa, pero no resolvieron ninguna medida.

Por Fernando Cibeira

“La relación a partir de ahora será fría”, evaluaba anoche un alto funcionario del Gobierno al imaginar el futuro clima bilateral entre la Argentina y Chile. Tanto el presidente Néstor Kirchner como su par trasandino Ricardo Lagos, han quedado a la espera de un gesto de la contraparte que no sucederá. El gobierno argentino considera que el pedido de disculpas del flamante canciller chileno Ignacio Walker por el artículo periodístico de mayo pasado en el que —entre otras cosas— consideró al peronismo un movimiento autoritario, fascistoide y corrupto, es insuficiente. “No es un problema de disculpas, acá tiene que haber una rectificación lisa y llana, de lo contrario, significa que sigue pensando lo mismo de nosotros”,

argumentaba el funcionario.

En Chile, en tanto, todavía esperan la reacción argentina al acto de contrición de Walker publicado el viernes por el diario *La Tercera*, de Santiago. Allí, el canciller sostuvo que “si alguien ha podido sentirse ofendido por una columna publicada por mí hace varios meses, ofrezco mis sinceras disculpas”.

El entredicho con la Argentina se coló en las ediciones de los diarios chilenos del fin de semana entre las notas que reprodujeron los primeros actos políticos de las ministras Soledad Alvear y Michelle Bachelet, quienes compiten por la candidatura presidencial de la Concertación. Justamente, Walker asumió como canciller en reemplazo de Alvear. Ambos pertenecen a la Democracia Cristiana, algo así como el ala derecha de la alianza gobernante.

Desde el presidente Lagos para abajo, los dirigentes de la Concertación que hablaron del tema hicieron mención a que las expresiones de Walker habían sido elaboradas en otro contexto. Es que en el momento en que salió publicado el fatídico artículo se encontraba en plena ebullición el conflicto por las restricciones en las exportaciones de gas argentino a Chile, y entre los políticos trasandinos se daba mucho lo de hablar en contra de los vecinos. De ahí el párrafo de Walker en el que sostiene que Kirchner no respeta contratos si eso pone en riesgo su popularidad.

“Es una designación asombrosa, casi agravante”, respondía ayer uno de los colaboradores más estrechos de Kirchner. En la Casa Rosada consideran que el pedido de disculpas no modifica gran cosa el cuadro general, dado que si Walker sigue pensando lo mismo de los peronistas —es decir, de los integran-



Néstor Kirchner y Ricardo Lagos tienen una buena relación personal, pero complicada en lo político.

Kirchner considera que no puede trabajar con un canciller como Walker, que considera al peronismo “fascistoide”.

tes de este gobierno— les resultará imposible trabajar con él. Por eso, más que disculpas, lo que piden es una rectificación que, hasta ahora, no hay ningún indicio de que vaya a producirse.

Kirchner se reunió ayer a las 17 en Olivos con el canciller Rafael Bielsa para analizar la situación, pero, al no haber novedades de la contraparte, el encuentro no produjo resultados. “No hubo ninguna resolución, todo sigue igual”, explicó un vocero.

En principio, el congelamiento de las relaciones con Chile se podrá verificar en la suspensión sin fecha del encuentro que tenía programado Kirchner con el nuevo embajador chileno en Buenos Aires, Luis Maira. El diplomático se comunicó días pasados con su amigo, el secretario general de la Presidencia, Oscar Parrilli, y consen-

saron dejar la reunión para cuando las aguas se calmen.

Más revelador aún será lo que sucedió con el viaje que el Presidente haría a Santiago a fin de mes. El secretario general de Gobierno chileno, Francisco Vidal, habló ayer por la Televisión Nacional para asegurar que el viaje de Kirchner se mantiene en pie, aunque para fines de noviembre. También manifestó la voluntad del gobierno de Lagos “para superar esta pequeña impasse”. Sin embargo, no era lo que decían cerca de Kirchner. “En realidad el viaje todavía no estaba armado. Surgió como una posibilidad durante la última visita de Lagos a Buenos Aires. Lo único que haremos, entonces, será no seguir adelante con los preparativos”, explicó a *Página/12* un integrante del entorno presidencial. En síntesis, el proyecto de viaje de Kirchner a Santiago estipulado para el 30 de octu-

bre quedó en la nada.

La relación entre la Argentina y Chile quedó planteada como una extraña partida de ajedrez en la que ambos jugadores piensan que le toca mover al rival. Kirchner y Lagos, hasta ahora, no se llamaron y todo indicaría que no piensan hacerlo en breve. El diálogo lo llevan adelante Bielsa y el jefe de Gabinete, Alberto Fernández, que pasan y traen mensajes a través del ministro del Interior chileno, José Miguel Insulza. ¿Qué se espera? Es complicado saberlo. En el gobierno argentino aceptaban que era muy difícil que Lagos aceptara desprenderse de un canciller recién designado, con el costo que ello implicaría. “No creemos que haga eso. Pero tal vez, el mismo Walker se dé cuenta de que le está produciendo un daño a su presidente y acepte dar un paso al costado”, imaginaban ayer en Gobierno.



El canciller Ignacio Walker.

Pidió disculpas, pero no alcanzó.

## 40 organizaciones dicen presente

El Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología de la Nación firmó con 40 organizaciones de la sociedad civil un convenio para la implementación del Programa Nacional de Alfabetización y Educación Básica para Jóvenes y Adultos. Estas entidades convocarán y seleccionarán a los voluntarios que se desempeñarán como alfabetizadores, y podrán inscribir a todas las personas interesadas en alfabetizarse.

Abuelas de Plaza de Mayo • Asamblea Permanente por los Derechos Humanos • Asociación Civil Fe y Alegría Argentina • Asociación Conciencia • Asociación Cristiana de Jóvenes de la República Argentina • Asociación de Padrinos de Alumnos y Escuelas Rurales • Asociación del Magisterio de Enseñanza Técnica • Asociación Guías Argentinas • Asociación Mutual Israelita Argentina • Cáritas Argentina • Consejo de Educación Cristiano Evangélico • Consejo Superior de Educación Católica • Encuentro Social y Solidario • Federación Argentina de Trabajadores de Edificios de Renta y Horizontal • Federación de Asociaciones de Trabajadores de la Sanidad Argentina • Federación de Tierra y Vivienda • Federación Universitaria Argentina • Frente de Organizaciones Populares • Frente Transversal, Nacional y Popular • Fundación de Dirigentes Argentinos • Fundación Del Viso • Fundación Leer • Fundación Mempo Giardinelli • Iglesia Evangélica Metodista • Instituto Nacional de Servicios Sociales para Jubilados y Pensionados • Madres de Plaza de Mayo - Línea Fundadora • Misiones Rurales • Movimiento 26 de julio • Movimiento Barrial Octubre • Movimiento Barrios de Pie • Movimiento de Trabajadores Desocupados Evita • Movimiento Popular 20 de diciembre • Movimiento por la Victoria del Pueblo • Red de Apoyo Escolar y Educación Complementaria • Scouts Argentina Asociación Civil • Sindicato Argentino de Docentes Particulares • Unión Argentina de Trabajadores Rurales y Estibadores • Unión Federal de Entidades de Jubilados Docentes de la República Argentina • Unión Personal Civil de la Nación • Universidad Tecnológica Nacional - Facultad Regional Avellaneda.

ENCUENTRO

PROGRAMA NACIONAL DE ALFABETIZACIÓN

0800-333-2532(alfa)

## Programa Nacional de Alfabetización



Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología  
PRESIDENCIA DE LA NACION

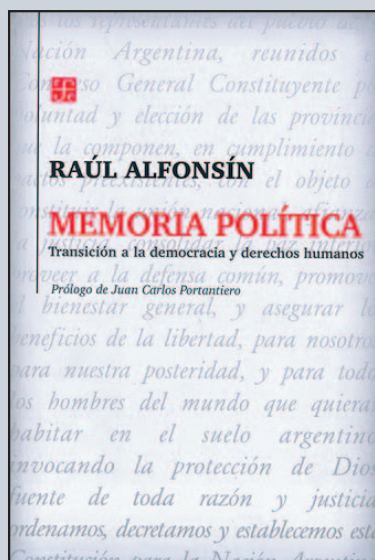
Argentina  
un país en serio



# Escrito & Leído

Por José Natanson

## Elogio del posibilismo



**Memoria política.**  
Transición a la democracia  
y derechos humanos  
Raúl Alfonsín  
Fondo de Cultura Económica  
342 páginas

pro, la justificación de las dificultades que fue enfrentando y la descarga en el contexto internacional: “no se puede desconocer que nuestra crisis formó parte de una crisis estructural mundial”, dice, cuando justamente lo que se le cuestiona es la incapacidad para manejar la crisis.

El segundo aspecto más cuestionado de su gestión es el vinculado a los retrocesos en materia de derechos humanos luego del juicio a las Juntas. El ex presidente ofrece su conocida justificación de las leyes de impunidad (la defensa de “los tres niveles de responsabilidades” y el riesgo institucional por la resistencia militar) e insiste con su versión del diálogo con los carapintadas. Al narrar los episodios de Semana Santa, por ejemplo, asegura que no hubo negociaciones con Rico, cuenta por qué no reprimió a los militares rebeldes y explica qué quiso decir cuando dijo que la casa estaba en orden. Lo mejor, en éste y en otros episodios, es el relato: aunque teñido por la opinión de su protagonista, no deja de ser una crónica detallada e interesante, con detalles desconocidos y el color propio de la primera persona.

Desde un punto de vista más general, los argumentos con los que justifica sus decisiones más cuestionadas tienen algo en común: la idea de que eran las únicas opciones posibles para salvar la democracia y las instituciones en los momentos difíciles. Eso fueron, para Alfonsín, las leyes de impunidad, los planes económicos, la entrega anticipada del poder, el Pacto de Olivos y el apoyo a Duhalde en el 2001. Habría que preguntarse si es cierto que semejantes concesiones, que según su propio relato aceptó con dolor, eran la última alternativa. Y si fue así, qué tipo de democracia fue la que contribuyó a construir.

La lectura de *Memoria Política* deja la sensación de que Alfonsín no termina de entender algunos fenómenos del mundo actual. “Lo que más nos preocupa es la falta de diálogo con los partidos políticos”, se queja. Y es comprensible: su ascenso político se ubicó en un momento —la transición a la democracia— en el que los partidos tenían un rol fundamental. Hoy las cosas son diferentes: las identidades partidarias se han debilitado, los partidos —aún el peronismo— son instituciones desagregadas y gelatinosas y los líderes de popularidad dominan la escena. En el plano económico sucede algo similar: al margen de las exageraciones (decir que el Plan Austral fue una “verdadera obra maestra” es excesivo), Alfonsín parece pasar por alto los enormes cambios económicos producidos en la Argentina en la década pasada. “Corremos el riesgo serio de que nos derrote el neoliberalismo”, denuncia, como si los ’90 no hubieran existido.

Más allá de las contradicciones y los extravíos, el ensayo de Alfonsín se inscribe en una tradición destacable: la de los líderes políticos que escriben para reflexionar sobre sus actos, polemizar con sus adversarios o simplemente contar su verdad histórica. Sarmiento y Mitre son, quizá, los ejemplos argentinos más conspicuos de una práctica casi abandonada, que hoy transitan muy pocos, entre los que tal vez se encuentren Chacho Álvarez y Rodolfo Terragno. Por eso, al margen de cualquier objeción, es destacable, y hasta valioso, el intento de este hombre que en el final de su larga carrera, busca discutir con la sociedad y defender su punto de vista.

“Construir la democracia, afianzar la paz, iniciar la reforma del Estado y la economía, fijar la agenda para la próxima década y, mientras tanto, combatir la crisis y absorber los golpes”. Así define Raúl Alfonsín su gobierno y su legado, ejes de *Memoria política. Transición a la democracia y derechos humanos*, el libro con el que el ex presidente busca saldar cuentas con la sociedad y explicar su particular versión de la historia.

Poblado de testimonios, citas y documentos, el libro de Alfonsín es un repaso de su trayectoria política, desde 1983 hasta ahora, con largos capítulos dedicados a sus decisiones más criticadas. La economía ocupa un lugar fundamental. “No avanzamos al ritmo que queríamos para transformar de raíz un sistema económico perverso”, asegura Alfonsín. Pero la autocrítica no va más allá. Es pobre, por ejemplo,

Fundador del Instituto  
Movilizador de  
Fondos Cooperativos  
y ex diputado por el  
PC, murió ayer a los  
81 años después de  
sufrir un derrame.  
Acto de despedida  
en el Centro  
Cooperativo.



Gorini fue bancario, diputado y sobre todo militante.

# El adiós a Floreal Gorini, un militante creativo

▲ A los 81 años falleció ayer de un derrame cerebral Floreal Gorini, una importante figura del Partido Comunista, reconocido por ser uno de los fundadores del movimiento cooperativo en la Argentina. Miembro del Comité Central y de la Comisión Política del PC, Gorini fue militante en el sindicalismo durante la década del ’50 y diputado nacional, lugar desde donde impulsó numerosos proyectos en favor de los trabajadores.

Como funcionario del Banco Industrial, Gorini formó parte del gremio y participó de la huelga bancaria de 1958. Terminada la huelga, fue cesanteado y decidió formar el Instituto Movilizador de Fondos Cooperativos (IMFC), del que era presidente. Justamente uno de sus principales proyectos políticos consistió en promover el desarrollo de las cajas cooperativas de crédito, herramienta que en los últimos años ha adquirido una importante proyección en el país.

Pero el concepto de “cooperativismo” impulsado por Gorini no sólo abarcaba lo económico. A pesar de tomar como estándar la lucha contra las políticas de los organismos financieros internacionales, basándose en los principios de solida-

ridad y equidad social, Gorini entendía que la lucha debía abarcar no sólo lo político sino también lo económico, lo social y lo cultural. Y éste constituía, según él, uno de los fracasos de la izquierda y los sectores progresistas en la Argentina.

Bajo estos conceptos nació en 1998 el Centro Cultural de la Cooperación, construido sobre la avenida Corrientes para ser un espacio

**Idea: Gorini entendía que la lucha debía abarcar lo político, lo económico, lo social y lo cultural. Y éste constituía uno de los fracasos de la izquierda.**

de debate político y de cultura. Con 6 años de actividad, el Centro otorga a más de 400 jóvenes becas de investigación en distintas disciplinas que abarcan desde lo socio-económico hasta el campo de la política internacional.

En 1993, Gorini se presentó por primera vez como candidato a diputado por la lista del Frepaso, que integraba el PC. Fue en 1996 que ganó su banca, cuando reemplazó a Graciela Fernández Meijide. Des-

de allí apoyó diversos proyectos. Fue un ferviente defensor de la anulación de las leyes de Punto Final y Obediencia Debida, e impulsó la reducción de la jornada laboral a 6 horas. Producto de esos años como legislador escribió su libro *Izquierda y lucha de clases*, donde intenta volcar los principios básicos de su pensamiento. Quienes lo conocieron recuerdan su honestidad y capacidad de trabajo, y destacan que nunca cobró los fondos reservados de su banca.

Próximo a cumplir los 82 años —su cumpleaños era el 15 de octubre— Gorini sufrió un accidente cerebro-vascular el sábado y falleció ayer por la mañana.

Sus restos serán velados hasta las 11 en la Sala Solidaridad del Centro Cultural de la Cooperación, Corrientes 1543. A las 11.30 se realizará un acto en donde lo recordarán familiares, amigos y compañeros militantes, entre ellos Patricio Etchegaray, dirigente del PC, Carlos Heller, presidente del Banco Credicoop, y el economista Julio Gambina. A las 12 sus restos serán trasladados al Comité Central del Partido Comunista, en Entre Ríos al 1000. A las 13.30 será enterrado en el Parque del Campanario ubicado en la Ruta 2, kilómetro 34,600.

## Solá ama a Arslanian

El gobernador bonaerense Felipe Solá ayer volvió a respaldar al ministro de Seguridad de la provincia, León Arslanian, ante versiones periodísticas que indicaron que había formulado reproches a su gestión. Un comunicado distribuido por el secretario de Prensa de la provincia, Néstor Machiavelli, el gobierno bonaerense señaló que “es absolutamente falso que el gobernador Felipe Solá haya hecho algún reproche al ministro León Arslanian. Frente a informaciones mentirosas, que intentan crear confusión y división, el gobierno de Buenos Aires cierra filas y reitera su total respaldo al esfuerzo humano y profesional que está realizando el ministro”. Las versiones surgieron luego del anuncio de Arslanian sobre una nueva purga en la Policía Bonaerense, a través de la cual pasaron a disponibilidad a 37 efectivos de la zona norte del conurbano.

### BANCO CREDICOOP COOPERATIVO LIMITADO PROGRAMA GLOBAL DE OBLIGACIONES NEGOCIABLES CONVOCATORIA A ASAMBLEA DE OBLIGACIONISTAS DOMICILIADOS O RADICADOS EN EL PAÍS DE LAS CLASES V, VI Y VII

Se convoca a Asamblea de Obligacionistas domiciliados o radicados en el país de las Clases V, VI y VII bajo el Programa a fin de considerar el siguiente Orden del Día:

- Designación de dos obligacionistas por Clase para firmar el Acta, junto con el presidente de la asamblea.
  - Informe a los Obligacionistas sobre las gestiones efectuadas ante los organismos de contralor.
  - Propuesta de aplicación a las obligaciones negociables Clases V, VI y VII bajo titularidad de inversores locales de las mismas condiciones que para los obligacionistas del exterior: MONEDA: dólares billetes, conforme a las pautas contenidas en las condiciones generales del Programa. VENCIMIENTO DEL PLAZO: 17 de mayo de 2006. TASA DE INTERÉS: Equivalente a la tasa LIBOR de 180 días, determinada conforme a la pauta indicada en las condiciones generales del Programa. AMORTIZACIÓN: Al vencimiento del plazo del empréstito, en un solo pago. PAGO DE INTERESES: en las fechas de pago de servicios originales, es decir el 17 de noviembre y 17 de mayo de cada año. La Asamblea tendrá lugar el 25 de octubre de 2004 a las 11 horas. En segundo llamado sesionará una hora después.
- Lugar de celebración:** Reconquista 484, piso 8, Ciudad Autónoma de Buenos Aires.
- Nota:** Los obligacionistas que decidan participar de la Asamblea deberán comunicar su asistencia en el domicilio sito en Reconquista 480, piso 7°, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, en el horario de 10 a 15 horas, con tres días hábiles de antelación a la fecha fijada para la Asamblea, acompañando constancia de titularidad expedida por la Caja de Valores S.A. Dicho plazo vence el día 20 de octubre de 2004. Los cómputos de quórum y mayorías se diferenciarán por Clase.

Buenos Aires, 30 de septiembre de 2004.

Firmante designado Presidente del Consejo de Administración de Banco Credicoop Cooperativo Limitado mediante Acta de Consejo de Administración número 420 de fecha 30 de octubre de 2003 de esta entidad.

**Raúl Guelman**  
Presidente



El último libro de *La ciudad futura*, la revista de análisis que dirigen Juan Carlos Portantiero y Jorge Tula, está dedicado a las ponencias, que se reproducen corregidas, incluidas en el seminario “La izquierda democrática y la integración regional” realizado por el Club de Cultura Socialista, que preside el politólogo Edgardo Mocca. El primer panel, con eje en la economía, incluyó un análisis luminoso y profundo del impacto de la crisis del neoliberalismo en Latinoamérica a cargo del economista Pablo Bustos, además de reflexiones de Gerardo Caetano, Eduardo Hecker y Ricardo Mazzorin. El capítulo político quedó a cargo del chileno Jaime Gazmuri, el ex vicepresidente Chacho Álvarez, los sociólogos Emilio de Ipola y Juan Carlos Portantiero y el funcionario brasileño Marco Aurelio García.



DOS ACUSACIONES CONTRA LA POLICIA DE SANTA CRUZ

# Fuerte denuncia por apremios

Fueron de dos de los detenidos en Caleta Olivia, que denunciaron ante el fiscal el submarino seco, amenazas y golpes.

Por Laura Vales

**Nora Cortiñas, de Madres Línea Fundadora, y la diputada Patricia Walsh denunciaron desde Caleta Olivia que la policía aplicó el submarino seco y golpeó “brutalmente” a dos piqueteros detenidos en el desalojo de la petrolera Termap. Las víctimas presentaron una denuncia por torturas en la fiscalía local. “Jamás pensamos que se iba a manejar la situación de esta manera. Hemos visto a un muchacho al que le hicieron submarino seco, a una chica a la que patearon mientras mantenían esposada y a otra con la cara y las piernas tan golpeadas que no podía caminar”, se quejó Cortiñas.**

De los 36 piqueteros arrestados, 15 recuperaron la libertad por orden de la Justicia Federal, mientras que otros 21, alojados en la localidad de Cañadón Seco, comenzaron a ser indagados por el juez provincial Marcelo Bailaque. Voceros judiciales dijeron que “algunos estaban siendo excarcelados” tras cumplir con esa instancia.

Los piqueteros fueron detenidos el

sábado a la madrugada, en un operativo conjunto de la Gendarmería Nacional y la policía de Santa Cruz, que los desalojó por la fuerza de la Ruta 3 y la playa de tanques de Termap, donde sostenían un pedido de trabajo genuino. Por este reclamo, la petrolera fue ocupada tres veces en los últimos sesenta días, y había seis desocupados en prisión.

La diputada Walsh (Izquierda Unida), Cortiñas y Mirta Baravalle (también de Madres-Línea Fundadora) viajaron a Caleta Olivia para conocer sus condiciones de detención. Puntualmente la de tres mujeres alojadas desde el 3 de septiembre en la comisaría cuarta, Elsa Orozco, Marcela Constancio y Selva Sánchez.

“Teníamos una denuncia en la comisión de Derechos Humanos y Garantías de Diputados sobre que sus condiciones de detención eran malas. Efectivamente, están en una celda reducida, no tienen aire y permanecen allí todo el día, salvo cuando salen al patio, lo que ocurre recién desde la semana pasada”, dijo Walsh. “Las detenidas son madres de muchos chicos. Una tiene seis, otra es una muchacha que estaba



Gentileza diario El Patagónico

Walsh y Cortiñas fueron a investigar las condiciones de detención.

amamantando a su beba y tiene además otros niños. La tercera es mamá de dos adolescentes de 13 y 14 años. Se sumó a la protesta porque ya no podía seguir sosteniéndolos en la escuela”.

Al llegar a la comisaría, la delegación se topó con trabas para entrar. Debieron buscar al juez y cumplir una serie de trámites durante varias horas. Mientras esto ocurría, los familiares se reunieron en la puerta de la seccional. Una joven de 26 años que el sábado estuvo detenida, Gabriela Chelme, identificó entonces detrás del mostrador a un policía que “la encapuchó, la golpeó, la esposó y la amenazó con violarla”, contó

Walsh. Cuando ella y las dos Madres le exigieron al policía que se identificara, él intentó esconderse. “Logramos que la chica hiciera la denuncia en la fiscalía, lo que también hizo un manifestante a quien en el mismo lugar le aplicaron el submarino seco”. La presentación quedó radicada en la fiscalía número uno, a cargo de Orlando Cadario.

Los abogados de los piqueteros plantearon, por su parte, que los arrestos en la ruta se produjeron sin la orden de la jueza: sólo con una del fiscal. La represión será repudiada este mediodía con una marcha del Polo Obrero desde el Obelisco a la Casa de Santa Cruz.

## Marcha por Castells

El Movimiento Independiente de Jubilados y Pensionados (MIJD) realizará una “marcha de antorchas” el jueves próximo para reclamar la libertad de su titular, Raúl Castells. La movilización será a las 18 desde el Congreso hasta Plaza de Mayo. Por su parte, el líder piquetero ayer entregó una carta que escribió desde el hospital donde permanece internado a causa de la huelga de hambre que mantiene desde hace 21 días. En ella afirma que lo mantienen preso sólo “por ser opositor” y agrega: “Quieren encerrarme a pesar de que no tengo denuncia alguna de nadie”.

## Una mujer en Derecho

Por primera vez una mujer presidirá el centro de estudiantes en la Facultad de Derecho de la Universidad de Buenos Aires (UBA), en donde ganó nuevamente, por tercer año consecutivo, el socialismo. Paula Streger, de la Agrupación Nuevo Derecho del Partido Socialista, logró imponerse con el 35 por ciento de los votos. “Este un hecho histórico, ya que es la primera mujer que preside el Centro desde la creación de la Facultad”, destacaron fuentes universitarias tras conocerse el resultado.



**BBVA Banco Francés presenta a los ganadores de la Edición 2004 del Premio al Emprendedor Agropecuario.**



En la Decimoquinta Edición del Premio al Emprendedor Agropecuario fue reconocida la labor de los emprendedores participantes más destacados. La competencia fue sobre un total de 52 trabajos, provenientes de 13 provincias y Capital Federal. Empresas, profesionales y productores que innovaron y con ello lograron una mejor rentabilidad. Confiamos en cumplir con el objetivo original: estimular la investigación y desarrollo de nuevas tecnologías.

### GRAN EMPRENDEDOR AGROPECUARIO

**“AMIGO Fruits - La asociatividad como estrategia de crecimiento para los pequeños productores agropecuarios”**  
Autores: Ing. Francisco A. Gabrielli e Ing. Fabio Tacchini Welkerling.  
Chacras de Coria - Mendoza.

### ACTIVIDAD AGROPECUARIA CON ORIENTACIÓN TECNOLÓGICA Y PRODUCTIVA

**Primer Premio:**  
“Vivero Humus, Chacra Arroyo Claro y Humus de la Montaña”  
Autores: Ing. Agr. Emilio Riadigos e Ing. Agr. Pablo Adrión.  
El Bolsón - Río Negro.

**Segundo Premio:**  
“Los Tres Luises S.A. - Producción y Elaboración de leche de cabra. Cabaña y centro de producción de genética caprina”  
Autor: Dr. Luis A. Andrieu.  
General Rodríguez - Buenos Aires.

**Tercer Premio:**  
“Lechería caprina en la Argentina. El desarrollo del mercado de los quesos especiales de cabra como impulsor de una nueva actividad para microemprendedores”  
Autor: Médico Vet. Marcelo Lizziero.  
Suipacha - Buenos Aires.

### ACTIVIDAD AGROPECUARIA EN LA QUE SE MANIFIESTA INGENIOSIDAD EMPRESARIA

**Primer Premio:**  
“AMIGO Fruits - La asociatividad como estrategia de crecimiento para los pequeños productores agropecuarios”  
Autores: Ing. Francisco A. Gabrielli e Ing. Fabio Tacchini Welkerling.  
Chacras de Coria - Mendoza.

**Segundo Premio:**  
“Cabaña San Isidro Labrador. TSIL S.A.”  
Autor: Médico Vet. Hugo Visca.  
Escobar - Buenos Aires.

**Tercer Premio:**  
“Establecimiento Frutos del Chañar S.A.”  
Autora: Nora Serrano de Salvatori.  
San Patricio del Chañar - Neuquén.

### ACTIVIDAD AGROPECUARIA CON ORIENTACIÓN ECOLÓGICA Y CONSERVACIONISTA

**Primer Premio:**  
“Inti Corp. Productos Orgánicos”  
Autores: María L. Vizcaino de Testoni y Lic. Víctor Testoni.  
La Plata - Buenos Aires.

**Segundo Premio:**  
“Manejo de Guanacos - Estancia Chacay”  
Autor: David Garrido.  
Los Menucos - Río Negro.

**Tercer Premio:**  
“Proyecto Integral de Huerta orgánica Anahata - Champañera Miguel Mas”  
Autor: Ing. Miguel A. Mas.  
San Juan.

### ACTIVIDAD AGROPECUARIA CON ORIENTACIÓN SOCIAL Y COMUNITARIA

**Primer Premio:**  
“Lana Camarones”. Productores de Lana Fina Diferenciada, Grupo Camarones: Empresas Agropecuarias de Chubut.  
Autores: Lic. Gonzalo Abril, Médico Vet. Andrés La Torraca, Lic. Fabiana Menedín y Lic. Esteban Gallie.  
Trelew - Chubut.

**Segundo Premio:**  
“Acopios de Comunidades Andinas”  
Organización de productores de fibra de llama.  
Autor: Ing. Agr. Hugo Lamas.  
San Salvador de Jujuy - Jujuy.

**Mención Especial**  
“Incorporación de la Piscicultura como nueva alternativa productiva para pequeños y medianos productores de la provincia de Misiones”  
Autor: Ing. Patricio Corró.  
Oberá - Misiones.

### JURADO

Secretario de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentos de la Nación.  
Presidente de BBVA Banco Francés.  
Presidente de la Sociedad Rural Argentina.  
Presidente de la Academia Nacional de Agronomía y Veterinaria.  
Presidente del INTA.  
Presidente de AACREA.  
Presidente de Confederaciones Rurales Argentinas.  
Presidente de la Bolsa de Cereales.  
Presidente del Consejo Profesional de Ingeniería Agronómica.  
Director del Instituto Superior de Enseñanza, Estudios y Extensión Agropecuaria.

Nuestro agradecimiento a todos los Participantes por haber confiado en el Premio, y nuestras felicitaciones a los ganadores de esta Decimoquinta Edición.

adelante.



## MARCHA

Una nueva marcha espontánea en la que participaron unos cien jóvenes transitó ayer a la tarde hasta la parroquia de Carmen de Patagones e ingresó a la iglesia para escuchar la misa de los domingos. El templo se llenó con las fotos y pancartas de los adolescentes fallecidos y, al verlas, el sacerdote dijo que “las imágenes están bien en alto como símbolo de que la fe no se cae”. Los alumnos de la escuela Islas Malvinas volverán hoy a clases en un clima enrarecido, con fuertes miedos y angustias de padres y docentes. La mayoría de los alumnos optó por ir a la escuela, luego de un intenso trabajo psicológico efectuado por equipos de orientación escolar, ya que al principio muchos sostenían que jamás iban a volver a pisar ese establecimiento. En tanto, los padres, amigos y familiares de los tres alumnos fallecidos —Federico Ponce, Evangelina Miranda y Sandra Núñez— manifestaron su fuerte oposición a que los jóvenes vuelvan al escenario de la masacre. “Es muy rápido para volver a la escuela”, sostienen los familiares, quienes mañana a las 8.30 realizarán un “abrazo” frente al establecimiento. “Si los chicos del Polimodal tienen que reflexionar con los psicólogos que lo hagan, pero no dentro de la escuela”, dijo un familiar de una de las tres víctimas. La primera jornada de clases comenzará a las 9 y será muy flexible: la asistencia será voluntaria, no se tomará lista y cada alumno podrá retirarse cuando lo desee.

## ALBA COMPAÑIA ARGENTINA DE SEGUROS S.A.

CONVOCATORIA  
POR 5 DIAS - De acuerdo con las prescripciones legales y estatutarias vigentes, el Directorio convoca a los Señores Accionistas de ALBA COMPAÑIA ARGENTINA DE SEGUROS S.A. a la Asamblea General Ordinaria a celebrarse el día 29 de Octubre de 2004, a las 15 horas, en primera convocatoria, en el domicilio social de la Compañía sito en Avda. Luro 2630, de la Ciudad de Mar del Plata, Pdo. de Gral. Pueyrredón, a fin de tratar el siguiente:

ORDEN DEL DIA  
1) Elección de dos accionistas para firmar el acta; Consideración de la Memoria y Balance General, Estado de Resultados, Estado de Evolución del Patrimonio Neto, Informe de Auditoría e Informe del Consejo de Vigilancia, correspondiente al Ejercicio Económico Nro. 44 cerrado el 30 de Junio de 2004; 3) Consideración de la gestión del Directorio; 4) Consideración de la gestión del Consejo de Vigilancia; 5) Consideración de las Remuneraciones del Directorio y el Consejo de Vigilancia 6) Elección de los miembros del Consejo de Vigilancia con mandato hasta la Asamblea que trate los Estados Contables correspondientes al Ejercicio Económico Nro. 47 a cerrarse el 30 de Junio de 2007; 8) Consideración de los resultados no asignados y su imputación.

EL DIRECTORIO



EL GOBIERNO DE LA  
PROVINCIA DE SANTA CRUZ  
LLAMA A LICITACION PUBLICA Nº 29/AGVP/04

**MOTIVO: “ADQUISICION DE  
12 MOTONIVELADORAS”.**

PRESUPUESTO OFICIAL: \$ 7.927.920,00.

VALOR DEL PLIEGO: \$ 7.900,00.

FECHA DE APERTURA: 25-10-04 - HORA: 14.00

LUGAR: ADMINISTRACION GENERAL DE VIALIDAD PROVINCIAL - LISANDRO DE LA TORRE 952 - (9400) RIO GALLEGOS - SANTA CRUZ.

VENTA Y/O CONSULTA DE PLIEGOS: DEPARTAMENTO TESORERIA DE LA ADMINISTRACION GENERAL DE VIALIDAD PROVINCIAL - LISANDRO DE LA TORRE 952 (9400) RIO GALLEGOS (SANTA CRUZ) Y/O EN CASA DE SANTA CRUZ 25 DE MAYO 277 1º PISO (1002) CAPITAL FEDERAL, HASTA 48 HS. ANTES DE LA HORA DE APERTURA DE SOBRES.

ADMINISTRACION GENERAL DE VIALIDAD PROVINCIAL  
MINISTERIO DE ECONOMIA Y OBRAS PUBLICAS

# "La reanudación de las clases en la escuela es lo más importante"

Por Horacio Cecchi

Desde Carmen de Patagones

“Yo quería borrar esas imágenes”, dijo, en voz baja y desde adentro. Sin formalidad ni protocolos. Durante un buen tiempo, a Ricardo Curetti le costará recuperar la impostura del discurso de funcionario. O tal vez nada vuelva a ser lo mismo. Ni para él ni para la sociedad que lo eligió como representante. Las imágenes que “quería borrar” eran las marcas de la tragedia en el aula del 1º B de la escuela Islas Malvinas. El 29 de septiembre, un día después de que Carmen de Patagones pasara a ser el centro de la atención internacional, la fatídica aula estaba pintada, refaccionada y con olor a nuevo, lo que provocó algunas reacciones y críticas. “Yo di la orden de pintarla. Lo más importante es la reanudación de las clases”, dijo Curetti durante una entrevista exclusiva a *Página/12*. Hoy, de hecho, se reanudan las clases en la escuela 2. Está por verse si la realidad de Patagones está dispuesta o puede cumplir con esas metas o con esos tiempos.

—Yo mandé tapar las paredes. Esa fue una orden mía. Toda la responsabilidad es mía.

—¿Por qué tomó esa decisión?

—Quería borrar esas imágenes.

En lo formal, Ricardo Curetti es intendente por el PJ en el distrito de Patagones desde el '99. Fue reelecto y en la actualidad pasa por su segundo período. Pero el 28 de septiembre pasado la realidad le pasó por encima, arrasó las formalidades de una agenda y todo pasó a tener color de urgencia, sorpresa y dolor. Mientras se desataba la tragedia y el espanto en Carmen de Patagones, Curetti viajaba a una reunión en La Plata. El primer llamado que recibió es el de uno de los funcionarios de su equipo. “En la escuela de las Malvinas un chico mató a tiros a tres compañeros y hay varios heridos”, le dijo el funcionario, desesperado.

—No le creí. No le podía creer. No puede ser que eso pase en mi distrito. Llamé a otro funcionario y le pregunté si era cierto. Me dijo que sí, que todo lo que me habían contado era cierto y me dio más detalles.

—¿Qué hizo ante un hecho que lo desbordaba?

—Tenía tres celulares. Lo primero

El intendente de Carmen de Patagones explica por qué ordenó pintar el aula del 1º B y cómo intenta devolver la tranquilidad al pueblo. Hoy empiezan las clases en la escuela de la masacre.



Gustavo Mujica

El intendente de Carmen de Patagones, Ricardo Curetti, habla por primera vez sobre la tragedia.

“Siempre que las marchas sean para la expresión de los jóvenes, no me incomodan.”

**Desconcierto:** “No le creí (a quien le avisó el episodio). No puede ser que eso pase en mi distrito. Llamé a otro funcionario, y pregunté si era cierto”.

que intenté fue comunicarle al gobernador.

—¿Fue una comunicación o un pedido de ayuda, o un socorro saquenme de aquí?

—Mi intención fue comunicarle. El gobernador inmediatamente dispuso las medidas de emergencia, muchas con las que no contamos en el distrito.

Después llegaron las horas de la reacción. El impacto fue grande. Tan grande que rompió los cánones habituales: el intendente coordinó, colaboró, no intentó ocupar espacios visibles “ni aparecer frente a las cámaras”, según confiaron a este diario buena parte de los integrantes de los grupos enviados desde La Plata y Viedma. De hecho, su preocupación fue la coordinación de los diferentes equipos, aportar datos locales a los especialistas que llegaban de fuera. Participó de una reunión en un hotel en Viedma, acompañando al ministro de Educación bonaerense, Mario Oporto, en la que en un gesto desusado entre los políticos, decidió correrse del protagonismo para dar lugar a otros. ¿Se trató de un gesto racional o el saco de funcionario en ese momento era excesivo para cualquiera, sin importar jerarquía?

—Yo no tenía voz en esa reunión —explicó Curetti—, porque no tenía nada que decir. Ahí estaban los expertos en educación. Yo simplemente acompañé al ministro Oporto, estuve porque me interesaba la reunión. Apenas terminó, recibí el llamado del comisario Diego que me informaba que la jueza de Bahía Blanca ya había permitido que el aula y la escuela quedasen liberados de

la custodia policial. No perdí un segundo. Inmediatamente llamé a un funcionario y le di la orden de que se refaccionara todo.

—¿Por qué decidió refaccionarla? ¿Escuchó algo en esa reunión que le hizo pensar que era lo mejor?

—No, es algo que me salió de adentro. Quería borrar esas imágenes.

—¿Por qué?

—La reanudación de las clases es lo más importante.

—¿Por qué lo más importante?

—Porque que vayan a la escuela es importante.

—No se discute el papel de la escuela sino por qué es lo más importante ahora.

—Porque es su lugar de contención.

—Por ahora no parece ser así, porque ese lugar de contención lo encuentran en otra parte, en las reuniones que mantienen con los psicólogos.

—Es donde se encuentran con sus amigos, con los docentes.

—Con sus amigos se encuentran en un montón de partes, no les hace falta encontrarse con ellos en la escuela, pero además, parece que son los chicos los que no quieren volver. ¿Por qué la reanudación de las clases debería ser lo más importante y no preguntar a los chicos qué les pasa que no quieren volver?

—Bueno, no, el regreso a clases se primó, pero no se puso fecha. En las reuniones que los equipos de psicólogos tuvieron con docentes salió que muchos estaban en condiciones de volver. Los docentes estaban preparados, los padres estaban preparados.

—¿Estaban preparados o querían?, porque es distinto.

—Muchos querían ir.

El tema del regreso desató muchos enojos entre los chicos. En el colegio apareció una pintada que dice “Equipo docente. Pónganse las pilas. Nos falta contención”. La pintaron ellos. Muchos culpan a los docentes de haberse paralizado du-

**Aula:** “Yo mandé tapar las paredes (del aula de la tragedia). Esa fue una orden mía. Toda la responsabilidad es mía. Quería borrar esas imágenes”.

rante el suceso. Durante una entrevista, un docente dijo a este diario que ellos necesitan apoyo, porque temen no saber qué preguntas les harían los chicos y que si no lo sabían, no sabrían qué responderles. La pregunta que no se hacen los docentes es por qué deberían saber. En esa misma línea parece la crítica de los alumnos al apuro por el retorno a clases. Los alumnos parecen querer decir que “si el docente dice que sabe todo, por qué en ese momento no supo qué hacer”. En pocas palabras, parece como si la discusión del retorno a clases fuera más allá del simple hecho del regreso, podría tratarse de que los chicos, en forma inconsciente, discutieran a la autoridad que se ubica en el estrado.

—En los casi 300 años de historia de Carmen de Patagones se realizaron cuatro marchas espontáneas. Las cuatro en los últimos cinco días. Las cuatro organizadas por estudiantes. ¿Le incomodan las marchas de los estudiantes?

—De ninguna manera. Siempre que las marchas sean para la expresión de los jóvenes, no incomodan.

—Dice que no incomoda. Ahora, cuando parecen hasta necesarias. Puede hasta resultar fácil. Pero su ponga una marcha organizada por jóvenes, no relacionada a esta tragedia y dentro de un año.

—Hemos colaborado con las marchas, la policía fue abriendo las marchas para que pudieran circular sin ningún tipo de problemas. Di orden para que pudieran estar donde quisieran estar. A mí las marchas no me incomodan. Siempre que sean para expresión de los jóvenes.



MENSAJE A TRAVES DE LAS ESCUELAS

# Carta a los padres

Los padres de todos los alumnos primarios y secundarios de la ciudad de Buenos Aires recibirán esta semana a través del cuaderno de comunicaciones de sus hijos una carta de la Secretaría de Educación porteña que busca propiciar una reflexión sobre la violencia a partir del episodio de Carmen de Patagones. Por su parte, el director general de Cultura y Educación bonaerense, Mario Oporto, aseguró ayer que la masacre es “un alerta para que hagamos inversiones” en materia educativa “más fuertes en aspectos sociales y psicológicos”.

Sobre el regreso a clases en la escuela de la tragedia, Oporto resaltó que “los especialistas recomiendan tratar de reconstruir la actividad escolar lo más rápido posible, respetando los tiempos de cada grupo y de cada chico”. “Hacemos esfuerzos inmensos, pero todavía no son suficientes porque el resto de la comunidad también tiene que hacer esfuerzo para ayudar a la escuela”, destacó.

Una de las variantes encontradas para ello por la Secretaría de Educación de la ciudad fue impulsar el debate en las escuelas y los hogares. El organismo enviará a todos los colegios del distrito copias de las cartas para los 453 mil alumnos del distrito, tanto primarios y secundarios como públicos y privados.

El mensaje explica que desde el momento de la masacre “se han dicho muchas cosas, se han esbozado explicaciones, se han sugerido prevenciones y soluciones, modos todos de intentar elaborar el horror”. “Muchas cosas escuchadas y leídas –advierte– resultan conclusiones apresuradas, afirmaciones simplificadoras de causas directas, analogías temerarias; tal vez alivien la angustia, atenúen el miedo, pero no permiten elaborar.”

“Otras palabras escuchadas y leídas, en cambio, muestran a docentes, especialistas, periodistas, funcionarios, padres, preocupados por asumir una posición responsable frente a la conmoción que provoca este suceso, al mismo tiempo que vamos tratando de comprender lo incomprensible”, sigue el texto y menciona algunas de esas frases: “Es algo difícil de pensar, que un adolescente mate a otros adolescentes”. Nos parece que “hay que tomarse un tiempo para ver de qué se trata lo que sucedió”, para “salir del horror, que es un estado que no permite pensar”. “Es necesario hablar de lo sucedido”, ponerle palabras, pero si se lo hace de manera imprudente “se arriesga concluir que la escuela se tornó violenta y que los adolescentes son potencialmente peligrosos”. “En vez de hablar sobre cómo proteger a los chicos de un ataque, la tarea es evitar que los chicos se conviertan en agresores.” “Hay familias sufriendo profundamente.”

La carta sostiene que “ante estas muertes, ante esta acción violenta de un muchacho que estudia en una escuela, ante sus consecuencias dolorosas, necesitamos tomarnos un tiempo para elaborar. Y, en ese tiempo, decir algunas cosas claramente:

- ◆ Que hay que colocarle palabras al horror.
- ◆ Que este suceso de violencia extrema ocurrió en una escuela, pero no es lo mismo que “violencia escolar”.
- ◆ Que se trata de un suceso extraordinario, que no puede homologarse a las peleas entre chicos ni ver en éstas la antesala de aquél.
- ◆ Que las vidas, todas las vidas, son irremplazables; que es mucho lo que

Es un texto que propicia el debate sobre la violencia, a partir del episodio en Carmen de Patagones.

se ha perdido en esta tragedia.

- ◆ Que no debemos permitir que las armas reemplacen el lugar de las palabras.
- ◆ Que hay familias en duelo, adolescentes en duelo, y que eso obliga a nuestro respeto y acompañamiento.
- ◆ Que las escuelas siguen siendo lugares donde los chicos pueden aprender el valor de la vida, y los modos de vivir con otros.”

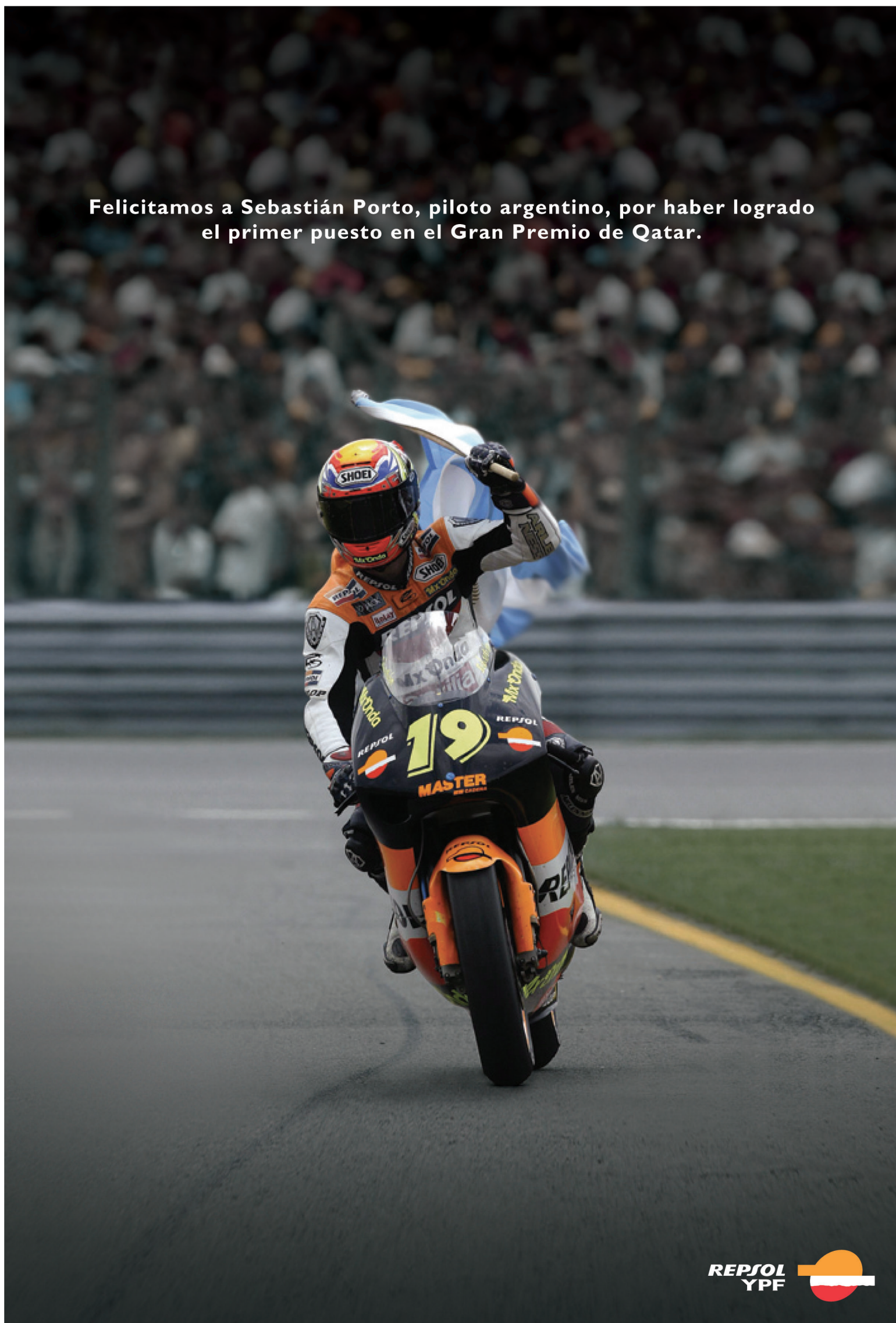


Gustavo Mujica

El director de Educación bonaerense, Mario Oporto.

“Inversiones en aspectos sociales y psicológicos.”

Felicitamos a Sebastián Porto, piloto argentino, por haber logrado el primer puesto en el Gran Premio de Qatar.



REPSOL  
YPF



## Con un rehén en el baúl

Primero lo denunció el sábado ante el subcomando de Patrullas de Boulogne, ayer a la tarde volvió a hacerlo cuando lo convocaron de la Departamental de Investigaciones de San Isidro. El hombre es el chofer de un micro escolar que el sábado se encontró con una supuesta secuestrada en el baúl de un Peugeot 505 gris con el que había chocado su colectivo. Según dijo, la patente terminaba en 500, la mujer estaba “encapuchada y maniatada”, y el conductor hasta se bajó a disculparse. Si sus datos son reales, el chofer es un adelantado: anoche la policía de San Isidro no había recibido nuevas denuncias por secuestros.

## Sin noticias sobre Nine

Hasta anoche, los familiares de Patricia Nine no recibieron nuevas noticias de los captores. Los secuestradores de la hija del empresario Eduardo Nine sólo se comunicaron con la familia hace cinco días, cuando la capturaron en el partido bonaerense de Moreno. Según la agencia Télam, el empresario ayer aguardaba con “desesperación” una nueva llamada de quienes le pidieron 500 mil dólares para liberarla. Los investigadores localizaron el origen de la llamada del pedido de rescate en un teléfono público ubicado en la zona sur del conurbano. Ayer a la tarde, los jugadores del equipo de Boca Juniors entraron a la cancha con una leyenda: “Liberen a Patricia”.

## Marihuana al por mayor

En un operativo conjunto, la Policía Bonaerense y la Gendarmería incautaron de 500 kilogramos de marihuana destinados presuntamente al mercado de la provincia de Buenos Aires. El cargamento que provenía de Misiones se detectó en la localidad de San Martín oculto en el doble fondo de una camioneta ocupada por dos personas. La investigación quedó a cargo de un juez federal de los tribunales de San Martín, aunque la DDI de La Matanza también está investigando. Los ocupantes del vehículo quedaron detenidos.

# La lepra, una enfermedad bíblica que hoy muchos tienen sin saberlo

Desterrar los prejuicios y difundir los tratamientos capaces de curar definitivamente la enfermedad: éstos son los principales objetivos que buscará la “V Campaña Nacional de Educación y Prevención de la Lepra”, que se realiza desde hoy —hasta el 8 de octubre— en todos los hospitales públicos de la Argentina. Actualmente, la enfermedad afecta a cerca de un millar de personas en el país y se presume que existen otros mil casos más que aún no han sido detectados. Entre las zonas endémicas figuran Capital Federal y Gran Buenos Aires. Los expertos aseguran, sin embargo, que la lepra “es muy poco contagiosa” y que los tratamientos desarrollados alcanzan su cura “definitiva, mucho antes de la aparición de cualquier discapacidad o mutilación”. Pero el avance de la medicina en este punto no va de la mano con la discriminación que sufren los enfermos: “muchas personas fueron despedidas de sus empleos y hasta marginadas por sus propias familias”, se lamentó uno de los organizadores de la campaña.

Durante el año pasado, se detectaron 448 casos nuevos de lepra, lo que indica que la enfermedad persiste. Para contrarrestar este panorama, durante la campaña se llevarán a cabo actividades gratuitas de capacitación y difusión mediante folletería y charlas en los hospitales del país. La lepra es una enfermedad infecciosa producida por un microbio (*Mycobacterium Lepae*) que afecta principalmente a los nervios periféricos y a la piel. Pero al contrario de lo que el anacrónico imaginario colectivo cree, la enfermedad “no produce discapacidades sino que genera —como uno de los primeros síntomas— un trastorno de pérdida de sensibilidad. Cuando no había tratamientos, las personas se lastimaban mucho más y eso hacía que pudieran perder una parte de su cuerpo. Pero eso ya no existe. Apenas comenzado el tratamiento, la enfermedad se detiene”, explicó a **Página/12** el encargado del consultorio de Lepra del hospital Argerich, Jorge Tiscornia.

La coordinadora general de la campaña, Liliana Olivares, resaltó que la lepra “es una enfermedad que arrastra siglos de prejuicios y discriminación, pero realmente se cu-

Esta semana habrá una campaña nacional para prevenir el mal. Hay unas mil personas que lo padecen y otras tantas no saben que lo tienen. Unas de las zonas endémicas son la Capital y el conurbano.



Pese a la iniciativa de terminar con los centros de aislamiento, existe un leprosario en el país. Está en el partido bonaerense de General Rodríguez y viven decenas de familias afectadas.

ra con tratamiento cortos y gratuitos, que duran de uno a dos años. Además, es muy poco contagiosa”. Para contraerla, debe haber un contacto directo y prolongado —de tres a cinco años— entre un enfermo sin tratar y una persona susceptible de enfermar. Pero no todos los infectados eliminan bacilos. “La mejor prevención es que el paciente haga tratamiento y educar a la población para que si una persona tiene una mancha en la piel que está adormecida, sin sensibilidad, vaya al médico”, enfatizó Olivares, quien dirige la sección Lepra del hospital Muñiz. “Es que hay pacientes que tardan un año en saber que tienen la enfermedad”, advirtió Tiscornia.

La campaña está organizada por la Sociedad Argentina de Dermatología, con el auspicio del Ministerio de Salud. Las cifras indican que cada 45 segundos un ser humano en el mundo se contagia de lepra, y cada día se infectan 2000 personas, de los cuales 200 son niños. Según datos de la Organización Mundial de la Salud, cada año aparecen 720.000 nuevos casos de la enfermedad. En la Argentina, la zona más afectada es el noroeste del país, además de la Capital Federal y el Gran Buenos Aires. “Esto se debe al clima húmedo. En lugares secos como Chile, no hay prácticamente casos; mientras que en Brasil, donde es visiblemente húmedo, hay mucha cantidad”, manifestó la médica Olga Terrires, del Programa Nacional de Lepra del Ministerio de Salud de la Nación.

En abril de 2000 se produjo uno de los más importantes avances de este mal: un equipo del Instituto Pasteur, de París, anunció que había obtenido el genoma completo del bacilo de la lepra. En aquel momento, Stewart Cole, de la Unidad de Genética Molecular Bacteriana del instituto, explicó: “Hemos identificado nuevas vías para cultivar el bacilo, lo que podría facilitar el estudio de este microorganismo y, además, puede impulsar la investi-

gación de medicamentos indicados para esta patología”.

Según Olivares, la enfermedad “no tiene nada que ver con la condición social de la persona sino con el sistema inmunológico. Vincularla con la pobreza pone en evidencia el prejuicio de la gente”. La discriminación a los que poseen esta enfermedad deviene de tiempos casi prehistóricos: en la Antigüedad, los pacientes eran excluidos de su comunidad y debían colgarse una campanilla al cuello para anunciar su paso. Sin ir a tiempos tan lejanos, en 1918, mediante una ley nacional, se crearon en la Argentina lugares de aislamiento para los enfermos de lepra. En la década del '40 comenzaron a desarrollarse los primeros tratamientos y en los '50 estos centros empezaron a ser cerrados, aunque perduraron en la memoria colectiva. “Uno de los objetivos de la campaña es que el enfermo pueda decir que tiene lepra sin ser discriminado”, explicó Tiscornia.

Pese a la iniciativa de terminar con estos centros de aislamiento, hoy existe en el partido bonaerense de General Rodríguez un leprosario en el que viven decenas de familias afectadas por esta enfermedad. De todas formas, varios médicos especializados coinciden en que las mismas personas que viven en este hospital no se quieren ir de allí.

Los expertos consultados por este diario afirmaron que actualmente, quienes padecen la lepra, “pueden y deben llevar una vida normal”. “El colectivo de la gente piensa que la lepra no existe, que está erradicada. Pero lo real es que todavía existe y no por eso hay que asustarse. No necesariamente tiene que llegar a una discapacidad. Hablar de esto es quedarse en la Prehistoria. Por eso, hay que concientizar a la población de que es una enfermedad más”, remarcó Olivares.

Informe: Maricel Seeger.



## GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE JUJUY SECRETARÍA DE TURISMO Y CULTURA CONVOCATORIA A CONCURSO

**OBJETO:** Convocatoria a concurso para la construcción de un Monumento alegórico: “Quebrada de Humahuaca: Patrimonio de la Humanidad” a todos los artistas plásticos de la República Argentina que deseen intervenir en este certamen. La temática a abordar en la obra de arte objeto del presente concurso será resaltar valores patrimoniales, naturales y culturales (tangibles e intangibles) de la Quebrada de Humahuaca, teniendo en cuenta que la misma ha sido inscrita en la Lista de Patrimonio Mundial por la UNESCO, en la categoría “Paisaje Cultural”. El autor del proyecto que resulte seleccionado recibirá el primer premio, el que consistirá en el pago de la suma de pesos diez mil (\$ 10.000) y la entrega de un diploma que acredite la distinción obtenida.

**PRESUPUESTO OFICIAL:** \$ 100.000

**MARCO LEGAL:** Decreto N° 1774-G-2004, Resolución N° 309 STyC - 04

**PLAZO DE INSCRIPCION:** el plazo para la inscripción para quienes deseen participar del concurso vence el próximo **26 de octubre de 2004 a las 13:00 hs.**

**LUGAR DE INSCRIPCION Y PARA RECABAR INFORMES:** Secretaría de Turismo y Cultura de la Provincia de Jujuy, sita en calle Gorriti N° 295 de la ciudad de San Salvador de Jujuy y/o Casa de Jujuy en Buenos Aires sita en calle Santa Fe N° 96 de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires o en el sitio web de la Secretaría de Turismo y Cultura: <http://www.turismo.jujuy.gov.ar>

## Acto contra un ataque nazi



Los integrantes de la Asamblea de Parque Avellaneda se concentraron ayer para repudiar a una organización neonazi que irrumpió en su sede. Según denuncian, la agrupación se autodenomina “Ultra Buenos Aires” y no es la primera acción que ejerce en el barrio. Entre otras, cuentan la pintada de la palabra “Hitler” en la plaza que los vecinos de Floresta rebautizaron como “Che Guevara”.



# BsAs10

## LA CIUDAD QUE QUEREMOS VIVIR, LA ESTAMOS HACIENDO HOY

**BsAs10** es el plan de infraestructura y recuperación del espacio público.  
Es el compromiso de construir una ciudad diferente.

Algunas de las obras que están en marcha:



### RED DE SUBTES

- Línea A: ya comenzaron las obras de construcción de 4 estaciones nuevas: Puán, Carabobo, Flores y Nazca.
- Línea H: después de 60 años, es la primera línea que se construye en la Ciudad. Está en marcha la construcción de 5 estaciones.



### CENTRO DE SALUD Nº 5

Se está construyendo en el barrio de Mataderos, el Centro de Salud más grande de la Ciudad con 40 consultorios externos.



### HOSPITAL PEDRO DE ELIZALDE

Está en marcha la obra hospitalaria de mayor envergadura del país, que incluye la ampliación y reacondicionamiento de la institución.



### PLAZAS

Ya se inauguraron cinco plazas renovadas en la zona sur.

- Plaza de los Viveros (Cnel. Roca, Timoteo Gordillo, Ferré y Lisandro de la Torre)
- Plazoleta Herminio Massantonio (Amancio Alcorta, Zavaleta y vías del F. C. Gral. Belgrano)
- Plaza Nicolás Granada (Dellepiane, Murguiondo, Zelarrayán y Oliden)
- Plazoleta Lola Mora (San Juan esquina Virrey Cevallos)
- Plaza Alfonsina Storni (Solís, San Juan y Virrey Cevallos)

[www.buenosaires.gov.ar](http://www.buenosaires.gov.ar)



Por Luis Bruschtein

El escritor y periodista cubano Jaime Sarusky Miller se especializó en el estudio de las comunidades de inmigrantes y minorías de su país y en especial de la colectividad judía. “Hubo un éxodo de judíos cubanos muy fuerte con la llegada de la Revolución—explica—, pero no fue por causa de tendencias antisemitas, sino por causas de tipo económico.” Por otro lado indica que, si bien la colectividad judía existe en Cuba desde la segunda década del siglo pasado, los primeros funcionarios de alto nivel fueron designados después de la Revolución y recuerda la participación de judíos en la lucha por la independencia de España. Habitante de una isla en la boca del Caribe, un lugar de paso entre Europa y América, Sarusky Miller ha investigado también sobre la historia de los suecos, de los chinos y de los mayas e inclusive de norteamericanos en Cuba.

—¿Cómo se interesó por el estudio de las comunidades inmigrantes que se instalaron en Cuba?

—Durante un viaje, en el año 1970, hice una escala en un pueblo de la zona oriental de Cuba y vi que el pueblo era como una especie de escenografía de un pueblo del oeste norteamericano, del Far West. Frente a la estación había una especie de bar saloon con puertas batientes, me puse a caminar y vi bungalows y una iglesia protestante toda de madera, fui al cementerio y vi las inscripciones con nombres anglosajones e incluso escandinavos y hasta finlandeses. Ese lugar se llama “Omaha”. Pero no está escrito como la capital de Nebraska, con “h”, sino con “j”: “Omaja”. Y entonces me interesé y me puse a investigar. La conclusión de esa investigación fue que se trataba de una colonia norteamericana que se había fundado a principios del siglo XX. Y luego, leyendo, buscando más información, encontré dos líneas en una obra documental sobre la historia de Cuba, donde se indicaba que cerca de esa zona, en la zona oriental, hubo colonias de escandinavos. Y me llamaba mucho la atención porque no era un hecho conocido. Allí me encontré con que había habido una colonia sueca y comencé a investigar y tuve la suerte de conocer a la familia de uno de los fundadores de esa colonia, que además había sido fotógrafo, así que había documentado gráficamente la historia de esa colonia.

—¿En qué año habían llegado los suecos?

—También a principios del siglo XX. Todo esto está relacionado con el tendido del ferrocarril en la zona este, oriental de Cuba.

—¿Eran trabajadores del ferrocarril?

—Hubo trabajadores del ferrocarril, pero la mayoría de ellos eran colonos que venían a afincarse y se asentaban en poblados a la vera del nuevo ferrocarril. Sobre todo eran inmigrantes suecos que habían migrado primero a Estados Unidos y luego habían llegado a Cuba, por razones de clima. Lo que es una ironía, porque en Cuba hace mucho más calor que en Estados Unidos y Suecia, pero también por cuestiones económicas, más que nada por la atracción de invertir en zonas donde las tierras eran muy baratas y muy fértiles. Comenzaron esas colonias en un lugar que se llama Bayate de Miranda. También establecieron colonias en otras zonas.

—¿Y cuántas personas eran?

—En esa colonia serían alrededor de 300 familias.

—¿Esa gente se fue quedando, integrándose a Cuba?

—Algunos se fueron integrando. Pero otros, como Cuba dependía fundamentalmente del azúcar, se fueron al producirse la caída del precio del azúcar en el precio mundial. También en la historia cubana hubo algunos momentos de violencia, de lucha entre partidos y todo eso determinó que de alguna manera mucha de esa gente partiera. Hasta los años '60 hubo suecos viviendo allí.

—¿Hay muchos cubanos con apellidos suecos?

—Se mantienen algunos, como por ejemplo el de esta familia que todavía está en Cuba, con hijos, nietos y bisnetos cubanos, de apellido Niström, y descendientes de otras familias.

—¿Usted decía que la colectividad judía se origina con la llegada de Colón?

—Bueno, lo que sucede es que con Colón vienen ciento y tantos judíos o conversos, o judíos que los libraban de la Inquisición con la condición de que se sumaran a la aventura del descubrimiento.

—¿Y esos primeros judíos en América se quedaron en Cuba o en Santo Domingo?

—Algunos se quedaron en Cuba, pero la mayoría regresó. Incluso quien introduce el tabaco en Europa fue un judío que había vivido en Cuba, de nombre Louis Marx, que fue el primer terrateniente en Cuba. Y hubo otros que también de alguna manera se convirtieron en pioneros del comercio entre las Indias y Europa.

En la guerra de la

independencia

cubana (1885-1890),

judíos

norteamericanos,

amigos de Martí,

financiaron a los

rebeldes, que a su

vez tenían un general

y un capitán de origen

judío. El escritor y

periodista cubano

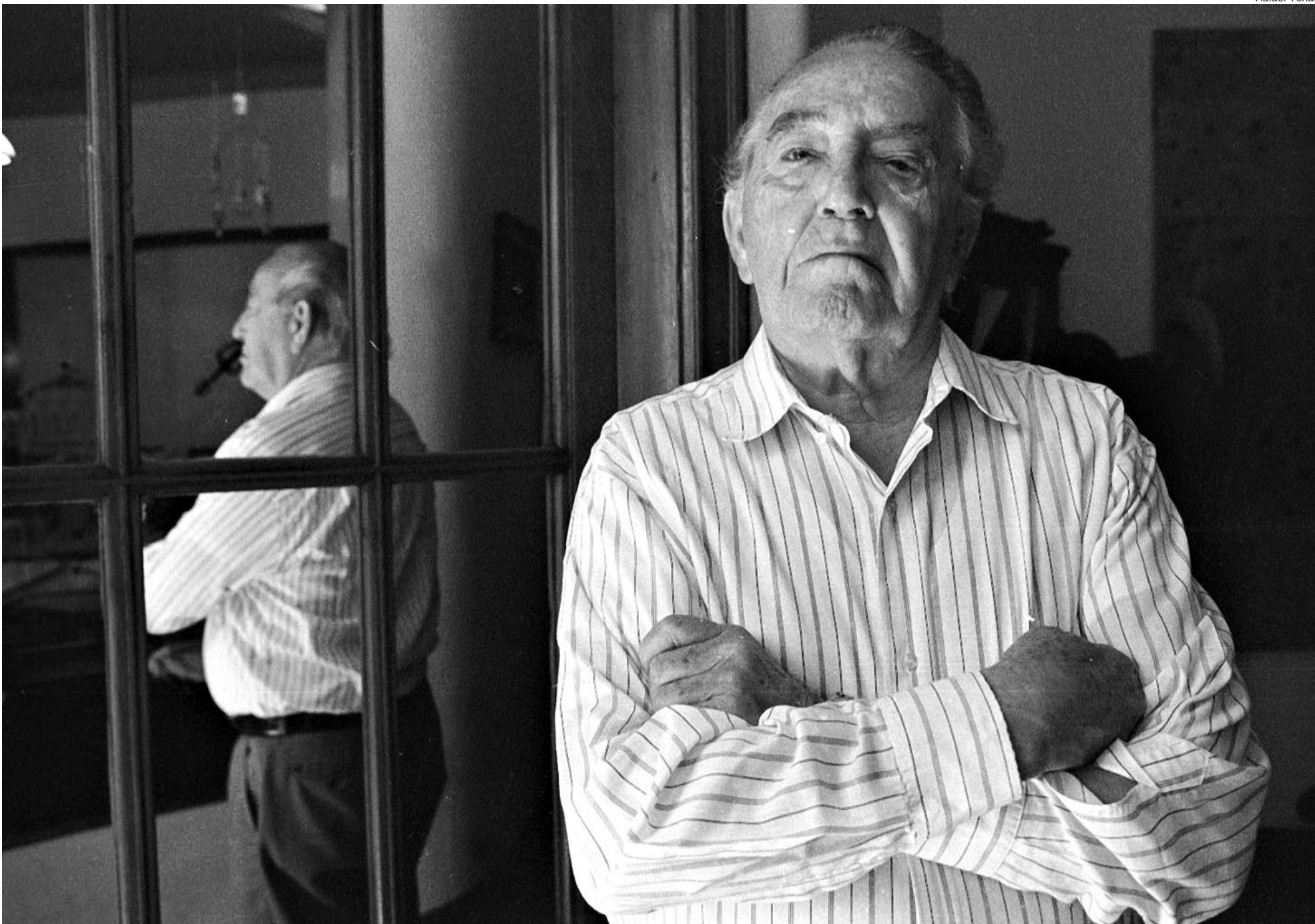
Jaime Sarusky Miller

relata la vida de la

colectividad judía en

Cuba antes y después

de la Revolución.



SARUSKY MILLER: LA COLECTIVIDAD JUDIA EN CUBA

# "El general Roloff, tesorero de los mambises"

—¿Quedaron descendientes de esas personas en la actualidad?

—No, casi todas ellas regresaron cuando se enriquecieron. Hubo una dinastía que creo que fueron cuatro o cinco generaciones de Díaz Pimienta, sefaradíes. Este señor Díaz Pimienta se casó con una negra y tuvieron descendencia a lo largo de cinco generaciones y todos se llamaban Francisco Díaz Pimienta, una familia donde hubo de todo, desde armadores de barcos hasta contrabandistas. Ya no quedan descendientes de esa familia. Yo conozco a un Pimienta que es escritor y repentista, como le llamamos en Cuba, pero no estoy seguro de que tenga algún vínculo.

—¿Cuándo se produjo la mayor afluencia de judíos a Cuba?

—Las dos afluencias, la sefaradí, de alrededor de 1917, cuando emigraron cuatro mil sefaradíes de Marruecos. A fines del XIX y principios del XX hubo una gran afluencia de judíos norteamericanos, alrededor de cinco mil, que formaron una colonia en Cuba, donde se estableció la primera sinagoga y el primer cementerio. Antes no llegaban porque estaba prohibido por la metrópoli española que los judíos emigraran a las colonias y sólo a partir de 1886 se les permite emigrar.

—¿En qué lugar se afincan cuando llegan?

—Muchos se afincaron en La Habana Vieja, y de alguna manera formaron su gueto, pero no porque fueran obligados sino porque ellos se concentraron allí. Muchos, como mi propia familia, fueron comerciantes

en distintas provincias. La mayoría llegaba prácticamente sin un centavo en el bolsillo y comenzaba distintos tipos de trabajo como zapateros, sastres, o mi propio padre, que comenzó haciendo reparaciones en las líneas del ferrocarril.

—¿Esa parte de La Habana vieja tomó un aspecto característico por la presencia de la colectividad judía?

—Allí se establecieron al inicio las sinagogas. Luego prosperaron y las sinagogas se levantaron en el Vedado o en Centro Habana, en distintos puntos. En algún momento hubo alrededor de cinco sinagogas en La Habana Vieja, ahora quedan tres. Una del rito ortodoxo, que está en La Habana Vieja, y las otras dos están en el Vedado, una sefaradí y la otra asquenazi, aunque en realidad después del éxodo las diferencias se hicieron mucho menores y la gente asiste a una u otra en forma indistinta.

—¿Los miembros de la colectividad judía en Cuba tuvieron incidencia en la vida cultural y política del país?

—Claro, hubo importantes artistas, como Santú Darié, que era de origen rumano. Era escultor, algunas de sus obras están en lugares muy públicos, como el Hospital Hermanos Ameijeiras, que está en un lugar alto de la ciudad, y también en parques públicos y en el Teatro Nacional. Y también hubo judíos muy importantes, como Erich Kleiber, que dirigió la orquesta de La Habana durante muchos años, y Ludwig Shawjowitz, que fue director de teatro.

—¿Y en el plano de la política?

—A nivel de la política, los primeros ministros judíos que hubo en Cuba fueron con la Revolución, son nombrados después de la Revolución. En el año '59, Enrique Ostulski fue ministro de Comunicaciones y actualmente sigue teniendo una responsabilidad muy importante en el gobierno. Y unos años después de Ostulski, Máximo Bergman, que fue ministro del Comercio Interior.

—¿En la historia de Cuba hubo episodios de discriminación antisemita?

—No, en general, la historia cubana está bastante limpia en ese aspecto. Pudo haber personas en particular que tuvieran una cierta actitud

hostil, tal vez cuando alguien mencionaba su apellido, la persona que lo entrevistaba pusiera mala cara. Pero, en general, siempre fue un lugar donde los judíos pudieron establecerse como comerciantes o como industriales o fueron profesionales, sin que se produjeran problemas.

—¿Durante la guerra tampoco hubo coletazos del nazismo?

—La expresión política más aguda que se conozca fue una campaña contra el desembarco de los 975 judíos que iban en el barco “San Luis” en el año '37 y a los que les impidieron desembarcar, por lo que ese barco regresó a Europa y la mayoría de ellos murió en los campos de concentración.

—¿Su destino original era Cuba?

—Fue más bien una operación de propaganda contra los judíos montada por Goebbels. Los expulsaron de Alemania e hicieron presiones para que no los dejaran desembarcar en ningún lado. Originalmente iban hacia Estados Unidos pero el secretario de Estado en esa época no simpatizaba nada con los judíos y les impidió desembarcar con excusas burocráticas. Pasaron por Cuba y tuvieron que regresar a Europa donde desembarcaron en Holanda y finalmente las dos terceras partes terminaron en campos de concentración, sólo se salvaron alrededor de 200 que lograron emigrar.

—¿En Cuba hubo campañas para que no los dejaran desembarcar allí?

—Sobre todo fue una campaña por parte del periódico *El Diario de la Marina*, muy influyente porque representaba los intereses de los españoles. De alguna manera había competencia entre el comercio español y el comercio judío. Lo que era la calle Muralla, en La Habana Vieja, estaba controlado por los españoles y competían con los comerciantes judíos. Pero esa competencia era secundaria en cuanto al ánimo de la sociedad. En realidad, en ese momento, el director del periódico, Pepín Rivero, expresaba la política de los fascistas españoles, que a su vez les hacían el juego a las políticas de los nazis. Había hostilidad con los judíos y esa campaña influyó fuertemente para que fueran devueltos a Europa los judíos del “San Luis”.

—¿Antes y durante la guerra hubo una afluencia importante?

—Durante la guerra llegaron cerca de 25 mil judíos a Cuba. Al finalizar, muchos regresaron a Europa, entre otros, muchos belgas que habían establecido la industria de la talla del diamante en Cuba, que fue muy próspera en esos años.

—¿En este momento cuántas personas integran la colectividad judía cubana?

—Son alrededor de 1500. Pero es una comunidad muy sui generis.

—¿Cómo llegó su familia a Cuba?

—Mi papá llegó en 1924 y mi mamá en 1927. Mi padre en aquel momento tuvo un comercio. Venía de

Polonia, de un pueblito y mi madre era de Minsk, de Bielorrusia. Se conocieron en Cuba, se casaron, mi padre prosperó y pudo traer a seis de sus ocho hermanos, que a su vez se establecieron como comerciantes en distintos poblados de Cuba. Además, mi madre tenía dos hermanos que eran comerciantes en Cuba. Otro de los hermanos de ella vino a la Argentina. Tengo primos en este país. El apellido de parte de mi mamá aquí es Muler y en Cuba era Miller.

—¿Y por qué decidieron ir a Cuba?

—Creo que hay muchos casos. En esa época Estados Unidos era un punto muy atractivo para los inmigrantes. Hubo casos en que iban a Cuba como primer escalón para seguir a Estados Unidos. Pero muchos prosperaron en Cuba y se quedaron. En los años '20, Estados Unidos concedía una cuota para inmigrantes de Polonia o Bielorrusia, pero ésta sólo valía para los que llegaban directamente de esos países y no para los que habían hecho escala en Cuba. Fue un problema para los inmigrantes en ese momento.

—¿En la segunda generación hubo muchos estudiantes universitarios, profesionales?

—Sí, la generación que nació en Cuba, de cubanos, diría que la gran mayoría, se hizo profesional: médicos, ingenieros, arquitectos.

—En esos momentos, el movimiento estudiantil tenía mucha participación en la política...

—En distintos momentos fue así, incluso hubo un dirigente estudiantil judío, Max Lesnick, que todavía vive y está en Miami y desde allí defiende la Revolución. Es director de la revista *Réplica*. Era del Partido Ortodoxo, el mismo en el que militaba Fidel Castro. Lesnick tiene cerca de 70 años y sostiene una actitud verdaderamente muy valiente de defensa de Cuba allí en Miami, e incluso le han puesto bombas en su domicilio.

—Cuando llegó la Revolución, ¿cómo afectó a la colectividad judía?

—Me voy a remitir a un poco antes. En la guerra de independencia de Cuba contra España, la tercera guerra de Independencia de Cuba, entre 1885 y 1890, hubo judíos que participaron y contribuyeron a esa lucha. Por ejemplo, los hermanos Edward y Joseph Steinberg, judíos norteamericanos que eran amigos de José Martí. El general Carlos Roloff era judío y fue el tesorero general de los mambises, los rebeldes que luchaban contra España, al igual que el capitán Kaminsky. También hubo algunos judíos en las luchas contra Batista, como Ostulsky.

—¿Y cómo los afectó, con esos antecedentes, la llegada de la Revolución?

—En realidad lo que afectó fueron los cambios económicos, sobre to-

do cuando se produjo la nacionalización de los comercios particulares. Muchos de ellos, la gran mayoría emigra en ese momento. Algún historiador ha intentado ver detrás de eso alguna actitud antisemita del gobierno que provocó esa retirada. Pero no la hubo, no había un conflicto de religión sino un proceso de nacionalización. Fue una emigración muy fuerte. Luego, poco, a poco, la colectividad judía ha tratado de rescatarse a sí misma, aunque tiene características muy diferentes a las que tenía antes. En este momento, la gran mayoría de los matrimonios son mixtos, aunque eso sucede también en todo el mundo. En Cuba se da así como una forma de la colectividad hebrea de sobrevivir, porque al mismo tiempo se permiten algunas aperturas del rito ortodoxo, que era el predominante. Ahora predomina el rito conservador en dos de las tres sinagogas, no están separadas las mujeres de los hombres e incluso las mujeres jóvenes conducen el servicio religioso. Yo creo que si hubiera persistido el rito ortodoxo, difícilmente se hubiera podido mantener la colectividad judía en Cuba.

—En todas las colectividades judías, si antes la pertenencia estaba dada más por los rasgos culturales, en estos momentos se pone más el acento en el aspecto religioso...

—En general es así también en Cuba, aunque allí se trata de darles importancia a los aspectos culturales también, pero indudablemente que la religión mantiene esa cohesión, aunque yo diría que, de todos modos, de una manera precaria.

—¿Los judíos participan en las actividades de la sociedad cubana o se mantienen más bien cerrados?

—No, participan como cualquier cubano, y me animaría a decir que muchos buscan reencontrar sus raíces y encuentran una comunidad que los acoge. No es algo masivo, pero se da.

—La relación de la Iglesia Católica con el gobierno cubano tuvo altibajos y momentos de choques fuertes. ¿Pasó lo mismo con la religión judía?

—No hubo problemas de ese tipo. En algún momento, por causas económicas, el Patronato, que era el centro de la vida judía en La Habana, también tuvo problemas porque al emigrar tantos miembros de la colectividad quedó en una situación bastante precaria. Es un edificio grande en el centro de La Habana. Ahora tuvo que alquilar algunas de sus dependencias a instituciones culturales y lo mismo sucedió con la institución sefaradí, que alguna vez le alquiló oficinas a la orquesta sinfónica. Los jóvenes, sobre todo, son los que mantienen la actividad social, cultural, sin dejar de ir al templo. Los mayores un poco al revés.

## JOSE PABLO FEINMANN

LA FILOSOFIA Y EL BARRO DE LA HISTORIA

TERCER Y ULTIMO MODULO: Heidegger - Sartre - La izquierda francesa reemplaza a Marx por Heidegger - Deconstrucción del sujeto, de la historia y la dialéctica: Foucault, Deleuze, Derrida. América Latina y la filosofía, hoy: por una ontología de la periferia. Por una recuperación crítica del sujeto y el humanismo.

INFORMES: 4822-4690 / 4823-4941



Por Mariana Carbajal

En la ciudad de Rosario, más de setecientos terrenos baldíos y basurales se convirtieron en los últimos dos años en huertas comunitarias, en las que trabajan unas 10 mil familias de desocupados: las verduras y hortalizas que cultivan –todas sin agroquímicos– las venden en ferias municipales o las usan para el consumo hogareño. La iniciativa, nacida al calor de la crisis de 2001 para paliar la emergencia alimentaria en los barrios más pobres de la ciudad, fue promovida por una ONG y acaba de ser elegida por la ONU, entre más de setecientos proyectos de todo el mundo, para recibir un prestigioso premio internacional –que consiste en 30 mil dólares–, por contribuir al mejoramiento de la calidad de vida de la gente y, al mismo tiempo, del medio ambiente. La distinción se entregará oficialmente hoy, Día Mundial del Hábitat, en Nairobi, Kenia.

El proyecto fue impulsado por el Centro de Estudios de Producciones Agroecológicas (Cepar), con el apoyo de la Secretaría de Promoción Social del gobierno municipal de Rosario. “Quisimos responder con una propuesta productiva en el marco de la emergencia alimentaria producida por la crisis de 2001”, contó a **Página/12** Raúl Terrile, de Cepar, una ONG que se dedica al asesoramiento en producción orgánica y agroecológica. En el pico de la crisis, el 61 por ciento de la población rosarina estaba por debajo de la línea de pobreza y 32 por ciento era indigente. Con ese contexto, Cepar armó el plan. Empezaron dando cursos de capacitación. “Muchas de las familias pobres habían llegado del norte del país y sabían cultivar la tierra, pero otras habían trabajado en la metalurgia y la construcción y no tenían idea”, explicó Terrile. Buscaron baldíos y basurales de terrenos públicos y privados de los barrios más pobres y poco a poco los fueron convirtiendo en huertas comunitarias. “Hoy se respetan tanto como las canchas de fútbol. Esa es nuestra medida de la aceptación barrial del proyecto”, graficó Terrile. Para favorecer el proyecto, el gobierno municipal dictó una serie de normas para beneficiar a los propietarios que cedieran los predios, como la eximición de tasas municipales. El proyecto ha sido tan exitoso que ahora el municipio está buscando extensiones de tierra más grandes para desarrollar “parques huertas”.

Actualmente son más de setecientas las huertas comunitarias, en las que trabajan 10 mil familias. “Unas quinientas huertas producen para autoconsumo o consumo comunitario, y otras doscientas, además, para la comercialización”, señaló Pedro Pavicich, subsecretario de Promoción Social de la intendencia rosarina. Además, hay unos 30 jardines medicinales, donde cultivan plantas medicinales y aromáticas. El municipio organizó cinco ferias en distintos puntos de la ciudad para que los productores puedan vender el excedente a clientes de clase media. Paralelamente, promovió el desarrollo de una agroindustria, donde un grupo de horticultores procesa las verduras y hortalizas y luego las vende en bandejas, dándole valor agregado al cultivo.

Una organización social rosarina fue premiada por las Naciones Unidas por impulsar un proyecto que transformó más de 700 terrenos baldíos en huertas orgánicas. Allí trabajan 10 mil familias de desocupados.



Los productores venden las verduras que cultivan en una feria.

UNA ONG ROSARINA PREMIADA POR LA ONU

# Si la crisis pisa mi huerto

Además, hay unos 30 jardines medicinales, donde cultivan plantas medicinales y aromáticas. El municipio organizó cinco ferias en distintos puntos de la ciudad para que los productores puedan vender el excedente a clientes de clase media. Paralelamente, promovió el desarrollo de una agroindustria, donde un grupo de horticultores procesa las verduras y hortalizas y luego las vende en bandejas, dándole valor agregado al cultivo.

“El municipio ayudó subsidiando los cercos, el riego y las herramientas, y asiste brindando el servicio de flete para recoger las verduras en las huertas y llevarlas a las ferias”, explicó Terrile. En las mismas ferias tienen la posibilidad de comercializar otras producciones artesanales como panes, facturas y dulces.

Carlinda Ortigosa es una de las mujeres que se han sumado al proyecto. Tiene 51 años y su último trabajo estable lo perdió a fines de la década del 90: era cocinera en un jardín de infantes. A partir de ahí se las tuvo que buscar con changuitas, limpiando casas de vez en cuando. Es jefa de hogar y madre de tres hijas, pero la mayor ya formó su propia familia. Vive en Puente Gallego, un barrio humilde ubicado a unos 30 minutos de auto del centro de la ciudad, donde la desocupación es mo-

neda corriente. Carlinda se enteró del emprendimiento de las huertas comunitarias en la parroquia San Vicente de Paul, cerca de su casa, y entusiasmó con la idea a Maricel, su segunda hija, de 24 años, que tampoco tiene empleo. “Yo nací en el campo, en Entre Ríos, y más o menos sabía algo (del trabajo de huerta), pero no demasiado. Ellos (los profesionales de Cepar) venían una

vez por semana, nos traían las semillas y nos asesoraban”, contó a este diario. La mujer y su hija tienen una parcela de 25 metros cuadrados igual a las de los otros cinco vecinos con los que comparte el terreno. Como originalmente el predio “no era muy apto para el cultivo, tuvimos que mejorar la tierra con abono de superficie”, recordó. Ahora, Carlinda y Maricel cultivan habas, arvejas, cebo-

lla, hinojo, repollo y rabanitos. Las verduras y hortalizas las venden en la feria. Por mes juntan unos 250 pesos, contó la mujer.

El premio dado a la iniciativa se llama “Mejores Prácticas para Mejorar las Condiciones de Vida”, consiste en 30.000 dólares y lo otorga el Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (UN-Hábitat), con fondos de la intendencia de Dubai, capital de Emiratos Arabes, y el patrocinio del gobierno de España. Cada dos años se eligen diez iniciativas. La de Rosario fue una de las ganadoras de este año. La distinción se entregará oficialmente hoy, Día Mundial del Hábitat, en Nairobi, Kenia. Es la segunda vez que obtiene este premio un emprendimiento desarrollado en la Argentina: en 1996 lo obtuvo la ONG APAC, que desarrolló un proyecto de autoconstrucción de viviendas en barrios humildes. Las “Mejores Prácticas” son definidas por la ONU como “iniciativas exitosas que tienen un impacto tangible en mejorar la calidad de vida de las personas, son el resultado de una asociación efectiva entre los sectores públicos, privado y la sociedad civil y son sostenibles desde el punto de vista cultural, social, económico y ambiental”.

UN MILLON DE PERSONAS EN LA PEREGRINACION A PIE

## El largo camino hacia Luján

Por Washington Uranga

La peregrinación católica a pie a Luján al Santuario de la Virgen volvió a convertirse durante el último fin de semana en una de las mayores manifestaciones de piedad popular masiva, ratificando la capacidad de convocatoria ante motivaciones religiosas-culturales. Las estimaciones de la Policía Bonaerense señalan que en esta trigésima edición el número de peregrinantes “superó ampliamente el millón de personas”. En la primera edición, la participación se estimó en 50 mil personas.

La Iglesia, a través de la Comisión Arquidiocesana de Piedad Popular que tuvo a su cargo la organización, no dio cifras oficiales de participantes. Si se toma en cuenta el Congreso Eucarístico celebrado a comienzos de septiembre en Corrientes y la reciente concentración en San Nicolás (Buenos Aires), la peregrinación a Luján es la tercera movilización promovida por la Iglesia Católica en un mes. Ayer, al celebrar la misa frente a los peregrinantes, el cardenal de Buenos Aires, Jorge Bergoglio, dijo que “hoy venimos a decirle a la Ma-

dre que queremos ser un solo pueblo, que no queremos pelearnos entre nosotros y que nos defienda de quienes quieren dividirnos”.

En Luján, Bergoglio aprovechó para decir que los argentinos quieren ser “un solo pueblo, una familia y para eso no necesitan de ninguna ideología revanchista que pretenda redimirlos”, si bien no dio ninguna precisión respecto de los destinatarios directos de sus palabras. En la ocasión el arzobispo porteño estuvo acompañado por sus colegas obispos José Mollaghan (San Miguel), Rubén Frassia (Avellaneda-Lanús), Jorge Casaretto (San Isidro), Guillermo Rodríguez Melgarejo (San Martín) y por el obispo local Rubén Di Monte.

“Hace treinta años la juventud peregrinaba hasta aquí pidiendo por la Patria. Hoy –siguió Bergoglio– nos une este mismo sentimiento: querer ser un solo pueblo.” La peregrinación a Luján nació como una manifestación juvenil de piedad religiosa, pero no alejada de la intención de poner de manifiesto el poder de convocatoria de la Iglesia Católica en momentos de gran turbulencia política. Pese a la actitud contradictoria de la institución eclesástica

frente a la dictadura, la peregrinación no se interrumpió durante todos los años del régimen militar, manteniendo la impronta fundamental de la solidaridad con los pobres y la defensa de la vida.

Hoy el acontecimiento sobrepasa largamente los ámbitos juveniles para congregar a una multitud heterogénea con consignas y pedidos también diferentes. De acuerdo con los estudios socio-religiosos que se han hecho sobre la peregrinación, muchos de los peregrinos acuden de manera espontánea y no son habituales participantes de la actividad institucional de la Iglesia Católica.

El lema bajo el cual se convocó a la peregrinación este año fue “Madre, ayúdanos: queremos ser un solo pueblo”. Al iniciar el recorrido, el obispo Jorge Lozano, obispo auxiliar de Buenos Aires, dijo que “notamos que muchos hermanos nuestros están excluidos, sin trabajo, sin justicia y queremos pedir por todos”. Lo hizo tras leerse un mensaje de Bergoglio en el cual el cardenal de Buenos Aires sostuvo que “nos duele que hermanos nuestros no sean tenidos en cuenta, y que sólo nos quejemos cuando algo nos afecta”.

### “Saco unos 50 pesos”

Mirta Palese es otra de las mujeres que participa del proyecto de huertas comunitarias de Rosario premiado por la ONU. “Saco unos 50 pesos por semana”, cuenta a este diario. Vive en el barrio Avellaneda Oeste, su marido cobra un Plan Jefas y Jefes de Hogar y ella, una pensión por ser madre de siete hijas. Su parcela es de uno por seis metros. Cultiva acelga, rúcula, rabanitos, arvejas, habas, lechuga, cilantro, rabo, radicheta, achicoria y escarola. Ella vende su producción en bandejas: junto a otros horticultores procesa las verduras y hortalizas en un predio del municipio, donde las seleccionan, lavan y secan. Comparte la huerta con otros vecinos desocupados que cobran planes sociales. “Además, hacemos panificación en casa y la vendemos en la feria”, detalla.



COMO ES LA PROXIMA PARADA DE LA CAMPAÑA EN EE.UU.

# El buenito vs. el Sr. Petróleo

Por Andrew Buncombe \*  
Desde Washington

El vicepresidente Dick Cheney y el hombre que quiere sacarle su trabajo, John Edwards, estaban preparándose ayer para su confrontación en un debate televisado mientras una nueva encuesta entregaba aún más motivo de regocijo para los demócratas. Cheney y Edwards van a aparecer en lo que va a ser su único debate cara a cara mañana en el anochecer en Cleveland, Ohio, uno de los estados oscilantes más cruciales de esta campaña. Tanto republicanos como demócratas son conscientes de que deben conquistar estados como Ohio si quieren ganar en la votación de noviembre.

Al emitir el mensaje radial demócrata nacional el sábado, Edwards focalizó con rapidez en Ohio y en la clase de temas internos que los estrategas creen que ganarán votos allí. "He pasado sólo dos días en Ohio. Se han perdido más de 237.000 empleos", dijo. "La tasa de desempleo en Ohio ha subido un 60 por ciento desde la administración George W. Bush. Los costos de los servicios de salud están por las nubes. Los ingresos familiares están cayendo. Las familias están perdiendo sus hogares a un ritmo mucho mayor que antes." Y agregó: "Los problemas que la gente está enfrentando en Ohio y la debilidad de nuestra economía son un resultado directo de las decisiones tomadas por George Bush y Dick Cheney. Y esas decisiones son el resultado directo de una visión que privilegia la riqueza antes que el trabajo y la responsabilidad". Muchos demócratas, ansiosos por capitalizar el impulso ganado en el primer debate de la semana pasada entre John Kerry y el presidente Bush, han estado a la expectativa de la confrontación de mañana a la noche en la Case Western Reserve University, convencidos

John Edwards, carismático senador de Carolina del Norte, confronta mañana con el turbio vicepresidente Dick Cheney, después de un primer debate que ha alentado las esperanzas de John Kerry contra W.



John Edwards es la cara linda y juvenil en la campaña que encabeza John Kerry.

Dick Cheney, en cambio, es el oscuro representante de los intereses de la industria petrolera.



de que Edwards, uno de los políticos más carismáticos de la campaña, va a salir bien contra su oponente más directo y menos excitante. Al mismo tiempo, los observadores señalan que Cheney es inmensamente popular entre los activistas republicanos y puede ser un comunicador extremadamente efectivo.

El hecho de que Kerry haya impactado positivamente en Florida la semana pasada contra un Bush a veces irritado y agitado, recibió una confirmación posterior ayer de una encuesta encargada por *Los Angeles Times*, que sugiere que la cantidad de votantes con una impresión favorable del senador de Massachusetts había subido del 52 al 57 por ciento entre los electores que se han registrado para votar. Kerry ha persuadido a los televidentes que lo vieron en el debate de que es el hombre que tiene las políticas más precisas para los próximos cuatro años: antes del debate Bush tenía una ventaja de nueve puntos en este tema, pero quedó rezagado por cuatro puntos cuando a los televidentes se les formuló la misma pregunta después de que concluyera el debate.

Los demócratas han buscado hacerse fuertes a partir de lo que se vio como un triunfo de su candidato. En un nuevo aviso por televisión durante el fin de semana, Kerry intentó tener la última palabra sobre su confrontación con el presidente proclamándose como el ganador y definiendo a Bush como un mentiroso. "George Bush perdió el debate", dice un locutor en el aviso. "Ahora está mintiendo sobre eso." Si Kerry podrá traducir la impresión favorable que dejó en Miami en votos reales sigue siendo poco claro. Una encuesta publicada el fin de semana por el semanario *Newsweek* dio a la fórmula

Kerry-Edwards una ventaja de 47 a 45 contra Bush-Cheney. Si el independiente Ralph Nader no participara, esa ventaja se ampliaría a 49 contra 46, dice la encuesta, cuyos resultados están dentro del margen de error. La misma encuesta realizada en septiembre dio a Bush una ventaja de 49 puntos.

Si bien estas encuestas van a entusiasmar a los demócratas que debieron contemplar el surgimiento de Bush tras la Convención Republicana en Nueva York y la polémica

sobre el desempeño de Kerry en la guerra de Vietnam, las nuevas cifras sugieren que los partidos están estadísticamente empatados. Aunque parece que Kerry ha mantenido vivas las esperanzas de los demócratas, la única certidumbre real es que esta campaña, combatida hasta el extremo y a menudo sucia, seguirá indecisa hasta el último momento.

\* De *The Independent de Gran Bretaña. Especial para Página/12.*

ARRESTO DEL MAXIMO LIDER POLITICO

## Golpe a golpe para la ETA

El máximo responsable del aparato político de la organización armada vasca ETA, Mikel Albizu Iriarte, "Mikel Antza" fue detenido ayer en Salies de Berarn (sudoeste de Francia) en el marco de una gran operación antiterrorista calificada de "histórica" por el gobierno de Madrid. Junto a Antza, de 43 años y considerado el jefe del aparato político de ETA, también fue detenida su mujer Soledad Iparraguirre Genetxea, alias "Anboto", supuesta responsable de los comandos "legales" (miembros no fichados por la policía) de ETA.

"Es una gran batalla ganada en la guerra contra el terrorismo (...) Es una exitosa operación, con un responsable político, sus dieciséis cómplices y también escondites de armas y material sofisticado", declaró el ministro de Justicia francés, Dominique Perben, a la radio Europe 1. "Son años de investigación, un trabajo extremadamente paciente, un trabajo minucioso que permite llegar a estos resultados", afirmó por su parte el ministro del

Interior francés, Dominique de Villepin, al canal de televisión francés TF1. La detención fue realizada por la División Nacional Antiterrorista de Francia, que asaltó y allanó en forma simultánea unas siete viviendas en Salies-de-Bern, ciudad del departamento de los Pirineos Atlánticos, descubriendo una arsenal de armamentos, 400 kilos de explosivos y documentación falsa.

La policía francesa informó también la detención de 17 integrantes de ETA. La biografía de Antza indica que no era un líder típico, ya que no llegó a la cúpula de la organización por su participación en grandes operaciones armadas y cuando era joven escribió varios cuentos, algunos de los que le valieron el premio literario de la ciudad vasca de Irún. En 1985 comenzó a ser perseguido por la Justicia debido a su intervención en la liberación de varios presos de ETA de las cárceles. El juez Baltasar Garzón ordenó su detención bajo el cargo de ser el máximo responsable de ETA en los últimos años.

## OPINION

Por Claudio Uriarte

### Por qué ganaría Kerry

El saber convencional diría que John Kerry debería perder las elecciones norteamericanas del 2 de noviembre. Pero es cierto que el saber convencional también habría dicho antes que John Kerry debería ganar esas mismas elecciones, dado que desde 1973 los norteamericanos votan según como les va en la economía doméstica —que bajo George W. Bush ha sido por lo menos mediocre—, si no fuera que en esta campaña Irak, la guerra antiterrorista y la seguridad nacional han conquistado el centro de la atención de los votantes. Pero esto nos sumerge en una nueva contradicción: Bush, bendecido por la paranoia de autodefensa fomentada por los atentados del 11 de septiembre, y por sus credenciales como el "presidente de guerra", debería tener la ventaja natural contra Kerry, un material que no ha sido probado y que la campaña republicana ha acusado reiteradamente de "oscilante" y poco confiable. Sin embargo, en el primero de los tres debates presidenciales, que se centró sobre estos temas, Kerry salió vencedor y Bush perdió. Evidentemente, estamos ante un proceso electoral tan atípico como impredecible.

Una primera respuesta a estas aparentes contradicciones es que Kerry, pese a las recriminaciones de los periodistas nostálgicos del pacifista George McGovern (y de su encarnación más reciente, el excéntrico Howard Dean, cuya nominación hubiera sido festejada con descorchés de champagne incluso en la abstemia Casa Blanca de Bush) es un formidable, coherente y emocionante polemista en el podio, infinitamente superior no sólo al acartonado Al Gore que se las arregló para perder por puntos contra W. en medio de la economía boyante que le había heredado su jefe Bill Clinton sino también al propio W., un presidente parecido a un personaje de la vieja *nomenklatura* soviética que sólo acepta preguntas de periodistas confiables, y en cuyas conferencias de prensa las preguntas son filtradas, censuradas y escrupulosamente editadas por sus asesores de imagen. Pero quizás haya un motivo más sutil en su resurgimiento, en la misma aparente inconsistencia que Bush le reprocha a Kerry: votar en su momento a favor de la guerra de Irak, condenarla después, y no ofrecer ninguna salida verosímil a cambio; sólo espejitos de colores de "cooperación internacional" que no se concretarán. Como Kerry, la mayoría de los norteamericanos estuvieron en su momento a favor de la invasión a Irak. Y como Kerry, la mayoría de ellos empieza ahora a dudar. En la jerga de la diplomacia, se llamaría a eso "ambigüedad constructiva".

### El misterio del cuerpo

Mientras el destino de los rehenes cautivos en Irak continuaba incierto, los cadáveres de un hombre decapitado y una mujer muerta a balazos fueron descubiertos ayer en el sur de Bagdad. Los cadáveres no pudieron ser identificados de inmediato, pero se presumía que eran de occidentales.

Entretanto el Ejército Islámico en Irak, que secuestró a dos libaneses, además de dos indonesias y seis iraquíes, instó al gobierno de Beirut a retirar a sus ciudadanos de territorio iraquí. Este grupo retiene además a dos periodistas franceses, secuestrados el 20 de agosto al sur de la capital y por cuya liberación el diputado francés Didier Julia llevó a cabo una operación privada muy criticada, que sembró la confusión sobre la suerte de los rehenes. En tanto, el hermano de Kenneth Bigley, el británico secuestrado en Irak desde el 16 de septiembre, anunció haber pedido la colaboración del dirigente libio Muammar Khadafi para que ayude a liberar al rehén.



## OTRAS VOCES, OTROS AMBITOS

ANIBAL IBARRA\*

## “Esto no incide sobre Lula”



Lula ganó la presidencia por su relación con la sociedad, no por el triunfo del PT en los estados de Brasil, donde no tenían presencia. Los resultados de las elecciones regionales no los veo como un plebiscito a Lula, porque juegan mucho los intereses locales en su definición. No es Lula el que se juega en estas elecciones. No está la candidatura de él en juego. Por supuesto que la clave está en San Pablo. Una victoria o una derrota en San Pablo significaría un respaldo o un costo político para Lula. El poder de Lula viene de la sociedad. Por eso Lula ganó las presidenciales sin haber ganado en los estados.

\* Jefe de Gobierno de la ciudad de Buenos Aires.

ATILIO BORON\*

## Un margen de incertidumbre



Un primer balance, con toda la provisoriedad que permiten los datos preliminares, permite tener dos conclusiones de resultados electorales en Brasil. Hay una victoria muy significativa en algunas ciudades, tal es el caso de Belo Horizonte y Recife, donde los resultados fueron muy superiores a lo esperado. Esto parecería avalar la estrategia adoptada por el gobierno del PT de ampliar sus bases de sustentación con nuevas alianzas en regiones y ciudades donde su presencia nunca había sido excesivamente gravitante. Indudablemente que la mejoría de alguna indicación macroeconómica parece haber colaborado para que esa estrategia diera sus frutos en alguna importante ciudad de Brasil. La otra conclusión es que en algunos de los bastiones tradicionales del PT, como Porto Alegre y San Pablo, los resultados, si bien no son negativos, dejan abierto un preocupante margen de incertidumbre. Se trata en estos dos casos de dos ciudades muy significativas e importantes para el PT: en un primer caso San Pablo, nada menos que la capital industrial y económica de Brasil y un municipio cuyo presupuesto público es el tercero en importancia luego del Estado nacional y el gobierno estadual de San Pablo. En el caso de Porto Alegre, se trata de la capital histó-

ca del PT, el lugar donde ese partido realizó sus primeras experiencias de gobierno, y fundamentalmente, donde puso en marcha el presupuesto participativo. El hecho de que en estas dos ciudades se deba recurrir a una segunda vuelta plantea graves interrogantes para el futuro del gobierno de Lula porque una derrota en alguna de estas ciudades o en ambas tendría gravísimas consecuencias para el resto de la gestión del actual gobierno. El complejo juego de alianzas que seguramente ya se ha puesto en marcha decidirá el futuro de estas dos ciudades estratégicas. Una derrota a manos de José Serra —que como se recordará fue candidato presidencial de Cardoso— acortaría el margen de maniobra de Lula y precipitaría el inicio de una campaña presidencial mucho antes de lo esperado. Una segunda vuelta de Marta Suplicy ratificaría de alguna manera la orientación del gobierno del presidente Lula y podría, eventualmente, proyectar a la actual alcaldesa a una situación de prescindible si el gobierno de Lula tropezara con inconvenientes en la segunda parte de su gobierno. Es una hipótesis que suscita muchas resistencias dentro del PT, porque es una candidata que no tiene capacidad de tracción fuera de San Pablo. En Porto Alegre la nueva victoria del PT restauraría a uno de los mejores alcaldes en la historia de la ciudad, Raúl Pont, y serviría como mensaje para el gobierno en el sentido de que una candidatura distanciada de la orientación económica de Brasil ratificaría por cuarta vez consecutiva el predominio en la ciudad gaúcha. En todo caso, el tema de las alianzas es sumamente delicado, porque si se establece con fuerzas políticas ajenas a las tradiciones originarias del PT, el probable triunfo electoral bien podría servir solamente para generar una nueva frustración y alejar, tal vez, por muchos años, la posibilidad de construir en Brasil una genuina alternativa al neoliberalismo, cosa que por ahora no se vislumbra, observando las iniciativas que se adoptan desde Brasilia.

\* Político, secretario ejecutivo del Clacso.

GRACIELA F. MEIJIDE \*

## Dos candidatos del Mercosur



Es bien diferente lo que pasa en San Pablo de lo que pasa en Río de Janeiro, donde la disputa es entre una derecha no muy comprometida con la integración con el Mercosur, y el Partido de los Trabajadores, que sí lo fomenta. En cambio, en San Pablo quisiera que ganara Marta Suplicy por el PT; en esta ciudad tenemos una interna que se disputa entre dos candidatos que favorecen el Mercosur. Son dos posiciones partidarias con una

mirada moderna de país latinoamericano que favorecen a un país con tanto potencial como Brasil. Además de Suplicy, tenemos por un lado a José Serra que va por el Partido Social Demócrata de Fernando Henrique Cardoso, otro presidente más amigo del Mercosur. Que Brasil eligiera a Cardoso hizo posible que se eligiera a Lula. Ojalá en la Argentina hubiera una oferta electoral que fuera de la calidad de la que ofrece en este momento San Pablo, donde los candidatos proponen un cambio positivo. Por supuesto, quiero que gane Marta Suplicy, porque la idea es que se fomente el gobierno de Lula.

\* Ex ministra de Desarrollo Social y Medio Ambiente.

ALCIRA ARGUMEDO\*

## Un llamado de atención



En una primera impresión, esto es un fuerte llamado de atención para el PT. Ir para segunda vuelta en Porto Alegre quiere decir la caída de capacidad de consenso. En San Pablo, otro bastión histórico, lugar de nacimiento del PT, famoso ABC, que haya también segunda vuelta no alcanza a ser voto castigo, pero sí es un fuerte elemento de atención al gobierno de Lula. Una fracción importante de votantes del PT, en este año y medio, protesta ante las promesas del PT que no se cumplen, como el programa Hambre Cero, que no se implementó, ni el famoso aumento de salarios. Suplicy en esta nueva etapa, en vistas de la salida de la recesión, habló de los salarios. Pero, en general, las expectativas del 2003 respecto del gobierno han bajado. No hay una diferenciación marcada entre la política económica del PT respecto del de Fernando Henrique Cardoso. Si bien volvió a subir la popularidad de Lula en un 60 por ciento, no fue así con la aprobación a su gobierno que bajó al 40 por ciento. El gobierno de Lula mantiene una continuidad política con Cardoso. El PT no ha respondido con la contundencia esperada, en un Brasil donde la exclusión y la marginalidad tienen niveles inauditos. Da la impresión que el gobierno apuntó a tener rasgos de prudencia, hacer buena letra con el FMI, y no a las propuestas asistencialistas de un principio: cedió a las presiones de Estados Unidos. Por los resultados preliminares de las elecciones regionales se podría decir que hay un claro llamado de atención, sobre todo por la segunda vuelta en Porto Alegre, lo que es simbólico por la tradición del PT en esa ciudad.

\* Socióloga.

Producción: Alicia Nieva.

## PREMIOS Y CASTIGOS

## Historia de

Página/12  
en BrasilPor Darío Pignotti  
Desde San Pablo

Hay un nuevo mapa del poder en Brasil tras las elecciones municipales celebradas ayer en los 8,5 millones de kilómetros cuadrados de este país continental. Dos datos políticos surgen nítidos: Luiz Inácio da Silva aprobó, aunque de modo ambiguo, su primer examen desde que asumió la presidencia en el 2003 al tiempo que su partido, el PT, y el opositor Partido de la Socialdemocracia Brasileña (PSDB), se afirman como las fuerzas dominantes, desplazando a la derecha “coronelista”, tradicionalmente afincada en el Nordeste.

El “efecto Lula”, arrastrando votos que permitieron la consolidación nacional del PT, se prueba en las victorias en primera vuelta en capitales como Belo Horizonte (tercer electorado nacional), Recife, Aracajú y Palmas. Pero la geografía definitiva del poder y la calidad del “efecto Lula” recién se conocerán el 31 de octubre cuando haya ballottage en San Pablo, primer colegio electoral. En el escenario paulistano, pese a sondeos de boca de urna empatados en el 40 por ciento, se reveló una sorpresa: con un 90,7 por ciento de votos escrutados, José Serra, del opositor PSDB, aventajaba a la actual alcaldesa petista Marta Suplicy por 43,75 contra 35,74 por ciento de los votos. “Todas las encuestadoras están sorprendidas”, manifestó Franklin Martins, jefe de noticias de *TV Globo*.

En el segundo distrito electoral, Río de Janeiro, el alcalde César Maia, del conservador Partido del Frente Liberal, logró, según sondeos, el 48 por ciento de los votos. Considerando el margen de error, es posible que Maia gane sin necesidad de ballottage y se perfila como presidenciable para el 2006. En el mapa de las principales 72 municipalidades, donde está el 35 por ciento de los 120 millones de electores, las tendencias al cierre de esta crónica confirman las chances petistas en 24 de esos distritos y al PSDB en 22.

## El mapa paulistano

De aquí al 31 de octubre todo el país estará expectante de los 7,7 millones de paulistanos que deberán optar entre Suplicy y Serra. A pesar de que los votos petistas y

Las elecciones

municipales de ayer

dejaron resultados

ambiguos en Brasil.

En San Pablo, la

principal de las plazas

en disputa, el opositor

José Serra aventajó a

la alcaldesa petista

Marta Suplicy por

ocho puntos, pero

habrá segunda vuelta

el 31 de octubre. En

estas páginas, el

color, el análisis y las

opiniones de

especialistas sobre la

jornada electoral.

socialdemócratas están en todas las regiones, los estrategas de campaña detectaron tendencias territoriales. En los extremos Sur y Este, donde se concentró la acción social del PT, predomina la opción por Marta. En regiones de mayor renta, como los elegantes barrios de Jardines, Morumbi y Pacaembú, la preferencia es por Serra.

Ayer, desde antes de las 8, este diario recorrió, en colectivo (líneas Sacoma, Santo Amaro y Lapa) algunos barrios para pulsar el clima electoral. Las tribus serristas y martistas son más nítidas conforme los paisajes se hacen más extremos. “En el Sur la gente vota Marta o Maluf, no da para votar a Serra”, asegura la señora Eurípides, oriunda de Maranhao, que vive en la región Cidade Dutra, hacia donde nos lleva la línea Santo Amaro 1111, que viene del Centro, donde ella trabajó como cocinera la noche del sábado. El colectivo está lle-

EFE



Lula sale de votar en Sao Bernardo do Campo.

La calidad de su efecto recién se medirá a fin de mes.



PARA EL PT EN LAS ELECCIONES DE ALCALDES Y CONCEJALES DE AYER

# dos ciudades a lo largo de Brasil

no: hay mozos, enfermeras y un "puerta" de "un club nocturno de Bixiga". El cronista encuentra buena disposición para hablar de las elecciones y, en general, hay preferencias por Suplicy y Paulo Maluf. De la intendenta se elogian los CEUS (centros educativos) y el Billete Unico (que permite hacer varios viajes en colectivo con un solo boleto).

A las 10 de la mañana había una fluida circulación de electores en el Colegio Madre Mix, Alameda Gabriel Monteiro da Silva al 1700, pero aún no había votado la alcaldesa Suplicy. En esta zona del Barrio Jardines, donde varios electores llegan en automóviles importados, Marta no recibe buenos comentarios. En general nadie dice a quién vota, pero al momento de calificar a la intendenta la llaman "arrogante", "poco preparada", "dominada por los burócratas del PT". Cuatro grandes pasacalles junto a la escuela publicitan a Serra; ninguno a Marta.

A dos cuadras de allí, en el puesto de diarios "Banca Iguatemi", su dueño Angelín Pilatti cuenta que "toda la familia Suplicy es clienta mía, son gente fina, pero hasta los vecinos de Marta votan por Serra".

Jóvenes con camisetas llevando el "13" del PT se ven en todas partes. Es el caso de las tres chicas abordadas por este diario en la populosa Avenida Teodoro Sampaio. Ellas distribuyen panfletos petistas, pero no por amor sino por una paga de 40 reales. "Yo voto a Maluf para intendente y a los tucanes para concejales, porque el PSDB nos paga la camiseta y los botines de mi equipo de fútbol", dice Tatiana Nega. Consultada sobre su voto en segunda vuelta, ella responde: "Tengo que ver que hace la 'turma' (barra) de Maluf". De lo que hagan los malufistas como Tatiana, que son el 10 por ciento, depende la elección paulistana el 31 de octubre.

## Tierra de coroneles

Uno de los distritos donde el resultado tendrá más impacto simbólico será el de Salvador de Bahía, donde la dinastía de Antonio Carlos Magalhães puede sufrir un traspie histórico. El inveterado "coronel" nordestino juega su prestigio en el candidato a intendente César Borges, que peleaba voto a voto su pasaje a segunda vuelta con el petista Nelson Pellegrino cuando se había contabilizado casi el 90 por ciento del total. Una caída en el cuarto distrito electoral, con 1,5 millón de electores, agravará al maltrecho PFL, donde hay síntomas de fractura.

En Porto Alegre, quinto distrito nacional, el PT no consiguió vencer en primera vuelta, pero el intendente Raúl Pont, con 37,6 por ciento contra 28,3 de su oponente, llega bien al ballottage. Los petistas buscan el quinto gobierno consecutivo en la alcaldía más "vermelha" (roja) de esa formación, en la que fueron gestados experimentos como el "presupuesto participativo" y el Foro Social Mundial. Pero no está todo dicho: porque la fuerza del "antipetismo" gaúcho, aunque heterogénea, es considerable, como lo demuestra la victoria de ese bloque en las elecciones de gobernador del 2002.



EFE



AFP

Marta Suplicy y José Serra, los principales duelistas en las elecciones de ayer, volverán a confrontar el 31.

HABLA EMIR SADER, DE LA CUPULA DEL FORO SOCIAL MUNDIAL

## "La derecha no es Maluf, es Cardoso"

Por D.P.  
Desde San Pablo

Profesor universitario en San Pablo y Río de Janeiro, e integrante de la cúpula del Foro Social Mundial, Emir Sader analizó el resultado electoral identificando un "conjunto de incertidumbres, lecciones y sorpresas que nos muestra una primera lectura en caliente y sólo contando con la información inicial". Aquí algunas reflexiones de Sader durante un diálogo con *Página/12*.

—¿Qué pronostica para la segunda vuelta en San Pablo?

—No se pueden hacer predicciones plausibles, podemos hacer simulaciones probables. Los electores de Marta y Serra difícilmente emigren, pero no sabemos que hará el 10 por ciento o más que votó por Paulo Maluf (derecha populista). No descarto que una parte de los malufistas ya haya emigrado a Serra en la votación de hoy y que tal vez la mayoría acabe mudando al PT, pese a las broncas históricas entre malufistas y petistas.

—¿Aprueba un pacto del PT con Maluf (ex gobernador en la dictadura)?

—Hace mucho tiempo que el PT perdió la virginidad y tal vez no haya necesidad de hacer un pacto orgánico con Maluf sino de lograr atraer a sus votantes. No me escandalizaría si ese pacto ocurre, el PT ya ha hecho pactos peores, y tal vez lo haga en este caso, ante la posibilidad de perder San Pablo a manos

del proyecto más orgánico de la burguesía que se corporiza en el PSDB paulista. Hoy la derecha no es Maluf, es el "tucanato" (apodo socialdemócrata). Hay que entender el carácter clasista de esta elección.

—¿Puede dar precisiones?

—Los paulistanos deben elegir entre dos tipos de ciudades. Serra representa la reproducción de los privilegios, la apropiación de espacios para las elites: cuando él promete cortar impuestos, está diciendo que reducirá la fuente de redistribución de la riqueza que permitió a Suplicy realizar un conjunto de políticas sociales universalizantes condicentes con la mejor tradición del PT.

—¿Qué lecciones dejan estos comicios?

—Son las que dan los resultados en los principales distritos donde el PT salió delantero como en el caso de Belo Horizonte (tercer colegio electoral), Porto Alegre y Recife. Son tres casos en los que los gobiernos hicieron una clara opción por las políticas sociales universalizantes e integradoras, que el electorado premió.

—¿Quién debería tener en cuenta esas lecciones?

—Creo que Lula, fortalecido por el resultado que le permite pensar en la reelección, debería tenerlas en cuenta seriamente porque ése es el PT que consigue mantener alta la popularidad y obtener buenos resultados electorales.

—¿El resultado fortalecerá el costado social del gobierno federal?

—La opción neoliberal del gobierno es estructural y este resultado no cambiará ese acuerdo con el poder financiero.

—¿Eso justifica el voto nulo impulsado por intelectuales de izquierda?

—Esa intelectualidad está fuera del mundo, no se pueden equiparar los CEUS (centros educativos) petistas en la periferia con el proyecto socialdemócrata de apropiación de espacios públicos para la burguesía. Ni Noam Chomsky permanece neutro entre Bush y Kerry.

—El ex presidente Fernando Henrique Cardoso volvió al ruedo estos días. ¿Cree que es prescindible?

—Me temo que no. Creo que Cardoso no tiene esa ambición al estilo de Carlos Menem. Creo que él piensa en ser un Jimmy Carter o un Bill Clinton, paseando su prestigio por el mundo. No le faltan ambiciones de poder, pero no creo que se arriesgue a ir contra Lula en el 2006 y perder.

—¿Qué sorpresas trajo esta elección?

—Las de Salvador de Bahía y Fortaleza (capital del nordestino Ceará), donde los dirigentes locales del PT plantaron bandera contra las órdenes bajadas por la cúpula que llegó a enviar a José Dirceu (virtual jefe partidario) y está peleando palmo a palmo un lugar en la segunda vuelta.

## Licitación Pública

Llácese a licitación pública para la adjudicación de la Obra: "AMPLIACION DE LA CANALIZACION DEL RIO RECONQUISTA BAJO PUENTE PANAMERICANA", jurisdicción de los partidos de Tigre, San Isidro, San Fernando, Hurlingham y cuyo presupuesto oficial asciende a la suma de \$5.913.526,52.-

El pliego de bases y condiciones se encuentra a consulta en la Sede de la Dirección UNIREC, calle 3 N° 1630 entre 65 y 66 - La Plata y en la Casa de la Provincia de Buenos Aires, calle Callao n° 237 - Capital Federal, pudiendo adquirirse únicamente en el Departamento Administrativo de esta Dirección Provincial, calle 7 N° 1267 - Piso 13 - La Plata, previo depósito de la suma de pesos cinco mil (\$ 5.000.), en el Banco de la Provincia de Buenos Aires, Casa Matriz La Plata o con transferencia a ésta, en la Cuenta n° 229/7 de "Tesorería General de la Provincia - orden Contador y Tesorero".

El acto de apertura de propuestas tendrá lugar en la Dirección UNIREC, el día 27 de Octubre de 2004, a las 11,00 horas.

Dirección Provincial de Saneamiento y Obras Hidráulicas



Ministerio de Infraestructura,  
Vivienda y Servicios Públicos  
Gobierno de la Provincia  
de Buenos Aires







## Imagine Chapman en la calle

El asesino del ex Beatle John Lennon, Mark Chapman, solicitó por tercera vez la libertad condicional y su pedido será evaluado la próxima semana por la comisión del estado de Nueva York. Al enterarse de la solicitud, la viuda del músico, Yoko Ono, dijo que teme que, si dejan en libertad a Chapman, intente asesinar a sus hijos Sean y Julian. "Temo por ellos y por mi propia seguridad", afirmó Ono.



## Un homenaje a Javier Villafaña

A partir del próximo sábado se presentará en la Sala Alberdi del Centro Cultural San Martín, *El poeta y la increíble historia del Panadero y el Diablo*, un espectáculo de títeres como homenaje a Javier Villafaña, basado en sus textos y expresado a través de la técnica de guante. En la propuesta del grupo El Candil, dirigido por Mabel Marrone, confluyen un prólogo original de Adelaida Mangani, cuentos de Villafaña (*El ángel que faltaba* y otros), dos obras de títeres ensambladas (*La calle de los fantasmas* y *El Panadero y el Diablo*) y un poema (*Romance del Señor Titiritero*).

## Las lecciones de Martha Argerich

Desde el próximo jueves hasta el 23 de octubre, y por cuarto año consecutivo, tendrá lugar en el Teatro Colón una nueva edición del Festival Martha Argerich/Punto de Encuentro Buenos Aires 2004, organizado por la Fundación Colón y presentado en forma conjunta con el máximo coliseo argentino. El Festival constará de seis conciertos sinfónicos y de cámara y un Megaconcierto.



ACTUARON ANTE 30 MIL PERSONAS EN LA CANCHA DE FERRO

# Aires abrió la embajada de Jamaica

**El Quilmes Rock Festival tuvo el sábado su gran noche reggae. Ayer actuaron Las Pelotas y León Gieco, entre otros.**

volveremos a ver", porque no era demasiada la gente que les prestaba atención. En otra fecha más afín, tal vez hubieran corrido con mejor suerte.

En el escenario principal, el set de Los Cafres fue el que encendió la llama. El movedizo Bonetto hizo, él solito, todo el show, mientras sus compañeros se quedaban estáticos en sus lugares. A pesar de que el sonido no fue gran cosa durante ningún show, el cantante se las arregló para que aparecieran bengalas y banderas con el verde, amarillo y rojo de la bandera jamaquina. Mientras, en el escenario 1, Nonpalidece cerraba su set ante buena cantidad de público. En el 2, apenas había un centenar de personas viendo cómo los reaparecidos Intocables hacían una versión ska de *You Really Got me*, de los Kinks.

La gran sorpresa de la noche —¿de todo el Quilmes Rock 2004?— fue la aparición de un combo que podría llamarse Todos Tus Decadentes o Los Auténticos Muertos. Esto es, la formación completa de los Decadentes y la vuelta a los escenarios de TTM, después de cinco años de no tocar juntos. Falta Fidel Nadal, por supuesto, que está

en su rollo de predicar el rastafarismo a través de su música. Ante la pregunta de **Página/12** durante la conferencia de prensa posterior al show, el cantante Pablo Molina aclaró que ni siquiera habían llamado a Nadal, porque ya conocían su postura. Y el guitarrista Gamexane fue más directo: "Como dice Cucho (vocalista de LAD), acá está la familia". El show de las dos bandas mezcladas fue desprolijo, cálido y curioso: el público de reggae demostró que no se olvidó de los Muertos, porque coreó *Andate, Mate* y *Check it out*, pero no explotó como suele suceder cuando encararon temas de los Decadentes como el impresionante *La guitarra*. El final, con la versión de *Gente que no* (de Jorge Serrano, quien estuvo en TTM y es parte fundamental de LAD), el público saltó como pocas veces en una noche en la que hubo menos transpiración que humo.

Mimi Maura, reina del bolero ska y dueña de la mejor voz femenina de la escena local, entregó un concierto que no tuvo el calor de sus presentaciones en lugares más chicos. Las canciones de *Frenesí*, su último CD, son más para un teatro: arreglos refinados, sin



The Wailers, la banda de Marley, hizo un show para conocedores. Mimi Maura (abajo) aportó su carisma.

tanta invitación al baile y con climas menos coloridos. Los temas más viejos (como *La huella* y *Yo no lloro más*), sin embargo, levantaron al público a fuerza de gancho y de actitud.

El final fue para los Wailers, quienes ya están empezando a convertirse en visitantes asiduos de Buenos Aires (además de una minigira por el interior, tocarán en La Trastienda con entradas agotadas, pese a que costaban 80 pesos). La banda liderada por el legendario Aston Family Man Barrett, bajista de Marley y creador de esos bajos gravísimos que distinguen al reggae, eligió un repertorio menos *hitero* que en su visita anterior. Fue un show para un público conocedor, aunque obviamente los picos más altos fueron cuando el grupo hizo *I Shot the Sheriff*, *Stir it up*, *Get up, Stand up*, *Roots Rock Reggae* y (especialmente) *No Woman, no Cry*, que cerró la jornada. A la lista de temas le faltaron tres canciones por una cuestión de horarios: lástima, allí figuraba *Exodus*. Pero no hubo tantos lamentos, porque toda la tarde/noche fue una auténtica panzada de reggae y la fiesta más grande del género en la Argentina. Ahora, el desafío de la escena es superarse.

**MUSICA** APUNTES DE LA SEGUNDA JORNADA

## A ritmo de reggae y ska

Desde el VIP, los integrantes de Los Auténticos Decadentes seguían con atención el show de los Wailers. Mientras tanto, algunos modelos (Iván de Pineda, Rocío Guirao Díaz) conversaban con sus amigos, como si el show no fuera más que música de fondo, Guillermina Valdés se sacaba fotos y los tenistas Guillermo Chela y Mariano Zabaleta hacían cola para pedir deliciosos helados (el sabor "bananita Dolca" era el top). Gastón Gaudio, el ganador de Roland Garros, anduvo un rato con cara de "¿qué estoy haciendo acá?". ■ Tocar en el escenario 2 es casi una condena para las bandas: el lugar es muy chico

(más reducido aún por una rampa de skate), está ubicado en un rincón y el sonido se mezcla con el del 1, más potente. ¿Se podrá mejorar para las próximas fechas? ■ Para los más chicos, o los no tanto, pero con alma, la organización montó un par de juegos bastante ajenos al rock. Una estructura de hierro con elásticos cruzados para amarrarse y saltar sobre colchones inflables, una minipista de skate, y una torre de cinco metros para que escalen

alpinistas frustrados aportaron al clima de tolerancia. Cuando no había grupo que gustara en ninguno de los escenarios, la opción era jugar.

■ Ayer fue la tercera jornada del Quilmes Rock; tocaron Las Pelotas, León Gieco, Intoxicados, los mexicanos Molotov, Massacre, Cabezones, Carajo, Federico Gil Solá, Super Ratones y Santos Inocentes, entre otros. El festival continúa el próximo fin de semana con Babasónicos y Catupecu Machu (viernes 9), y Bersuit, Los Ratones Paranoicos y Los Auténticos Decadentes (sábado 10). El último fin de semana (largo) tendrá shows de Divididos, Café Tacuba y Pericos (viernes 15); The Offspring, Rata Blanca y El Otro Yo (sábado 16); Charly García y Paralamas (domingo 17); y Los Piojos y Pappo (lunes 18).

■ En la conferencia de prensa posterior al show de TTM+LAD, el cantante Pablo Molina dijo sentirse "shockeado" por ese encuentro especial, sobre todo porque hacía cinco años que no se veía con sus ex compañeros. "Ni siquiera nos hablabamos por teléfono", se sinceró. El gestor de la movida fue La Mosca Lorenzo, percussionista decadente. ¿Habrá futuro para Todos Tus Muertos? "Estamos abiertos a ofertas", ¿bromeó? Gamexane. Por lo pronto, harán un remix de *Sigue tu camino* para el álbum de versiones que Los Decadentes lanzarán antes de fin de año (más información en [www.losautenticosdecadentes.com](http://www.losautenticosdecadentes.com)).



BERNARDINO AVILA



**6.00**  
7-DESPERTANDO.  
9-INFOCAMPO.

**7.00**  
7-DESAYUNO.  
9-TELENUEVE AL AMANECER.

**9.00**  
9-DE 9 A 11.

**10.00**  
7-SALUDARNOS.

**11.00**  
7-SIEMPRE ASI.  
11-SABOR A MI.

**11.30**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
9-YO SOY PANAM.  
13-PIÑON FIJO ES MI NOMBRE.

**12.00**  
7-LAS COSAS DE GEORGINA.  
9-TELENUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-LOS COCINEROS EN CASA.

**12.30**  
2-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.

**13.00**  
7-VISION 7.  
9-MARIMAR.  
13-EL NOTICIERO DEL TRECE.

**13.30**  
11-CULPABLE DE ESTE AMOR.

**14.00**  
2-LOS INTOCABLES EN EL ESPECTACULO.  
7-MANOS ARGENTINAS.  
9-CONTALO CONTALO.  
13-100 ARGENTINOS DICEN...

**14.30**  
11-MUJERES APASIONADAS.

**15.00**  
7-UBA TV.  
13-12 CORAZONES.

**15.30**  
11-ALF.

**16.00**  
2-¿Y A VOS QUIEN TE AMA?  
7-DIBUJANDO UN AHORA.  
9-CHICAS EXPRESS.  
11-EL CHAVO.  
13-AMY, LA NIÑA DE LA MOCHILA AZUL.

**17.00**  
2-EL DIARIO DE LA TARDE.  
7-SABES O SONAS.  
9-HISTORIAS DE LA TARDE.  
11-LOS SIMPSONS.  
13-AMOR DESCARADO.

**18.00**  
7-DIBUJANDO LA TARDE.  
11-FRECUENCIA 04.  
13-FLORICIENTA.

**19.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-VISION 7.  
9-TELENUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-JESUS EL HEREDERO.

**19.30**  
7-DxTV.

**20.00**  
7-CIENTIFICOS INDUSTRIA ARGENTINA.  
9-LIZZIE MC GUIRE.  
11-SUSANA GIMENEZ.  
13-TELENOCHE.

**20.30**  
2-INDOMABLES.  
9-LA PELUQUERIA.

**21.00**  
7-VISION 7.  
11-LOS ROLDAN.  
13-LOS SECRETOS DE PAPA.

**21.30**  
9-NO HAY DOS SIN TRES.

**22.00**  
2-TELEVISION REGISTRADA.  
7-MUESTRA DE CINE NACIONAL CONTEMPORANEO: *Un día de suerte*.  
11-VIDEOMATCH.  
13-PADRE CORAJE.

**22.30**  
9-FUEGO CRUZADO.

**23.00**  
2-INTRUSOS EN LA NOCHE.  
13-E-24.

**23.30**  
9-MEDIANOCHE DE UN DIA AGITADO.

**24.00**  
2-12/12.  
7-VISION 7.  
9-TELENUEVE.  
13-EN SINTESIS.

**0.30**  
2-ESE AMIGO DEL ALMA.  
7-COMPATRIOTAS.  
11-DIARIO DE MEDIANOCHE.

**0.50**  
9-CALL TV.

**1.30**  
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.

TELEVISION A PARTIR DE HOY, POR RETRO

# La Mujer Maravilla vuelve por lo suyo

La serie, basada en una superheroína de historieta, sigue siendo objeto de culto.

POR EMANUEL RESPIGHI

Corría la década del 40 y aún permanecía una visión paternalista del mundo, refrendada no sólo en la cultura cotidiana de la época o en el marco legal vigente, sino también a través de los medios de comunicación y la industria del entretenimiento. La abierta discriminación sexual, incluso, llegaba a las páginas de los comics estadounidenses, donde las mujeres en peligro siempre estaban a la espera de que un Superman o un Batman las salvara de todo tipo de amenazas. Por entonces, el mundo del comic les confería exclusividad de superpoderes a los hombres. Hasta que William Moulton, un psicólogo crítico de esa cosmovisión, tuvo la oportuna idea de cambiar el lugar de la mujer a partir de un comic. Y de su puño nació *La Mujer Maravilla*, la primera superheroína de la historieta mundial, que con un discurso a favor de la libertad femenina se convirtió en poco tiempo en un suceso de ventas y, más tarde, tuvo una versión televisiva que, esta noche, Retro repone al aire para el público latinoamericano. *La Mujer Maravilla* irá de lunes a viernes a las 20.

*Wonder Woman* marcó un antes y un después en la industria del comic estadounidense. Publicado por la misma editorial que Superman y Batman –la legendaria DC Comics–, la repercusión alcanzada por las aventuras de esta bella heroína sirvió como puntapié inicial para que otras versiones femeninas

se acoplaran al mundo de los superhéroes (tal el caso de La mujer biónica, Mujer policía, Los ángeles de Charlie o la más reciente Tomb Raider). La historieta ya lleva más de 60 años de vida y entre 1976 y 1979 tuvo su propia serie televisiva.

No es casual que en la ficción la heroína haya nacido en la isla Paraíso, un inhóspito lugar habitado exclusivamente por mujeres, “libre de la destrucción masculina”, según aclara la protagonista. Dotada con la fuerza de Gea, la velocidad de Hermes, la sabiduría de Atenea y la belleza de Afrodita, la Mujer Maravilla tenía sus propios poderes mágicos: un lazo dorado que obligaba a la gente atada con él a decir la verdad, unos hermosos brazaletes plateados que desviaban las balas y una fuerza que no se concedía –a priori– con su figura agraciada. Con el tiempo, el giro sobre sí misma que le permitía a la disciplinada secretaria Diana transformarse en la valiente mujer que enfrentaba a las fuerzas del mal fue un sello para toda una generación, preferentemente femenina, causando más de un mareo a quienes imitaban el momento más esperado de la serie. Sin embargo, el programa estrenado a fines de los ‘70 se convirtió en un programa de culto por cuestiones que trascendieron lo meramente fantástico. Protagonizada por la sensual Lynda Carter (Miss Universo en 1973 y modelo en el que se basó la figura de las muñecas Barbie), la Mujer Maravilla se erigió en representante me-



La Mujer Maravilla irá de lunes a viernes a las 20.

diática del feminismo militante en ascenso. Diana Prince –nombre falso con que ocultaba su verdadera identidad– fue catalogada por organizaciones femeninas de entonces como un “ejemplo de todas las mujeres que quieren ser libres”.

Pero la política se reflejó también en otras cuestiones: en la primera temporada de la serie la secretaria del mayor Trevor (Lyle Waggoner) sólo se transformaba en la Mujer Maravilla para combatir la amenaza del nazismo –recordar que el comic se comenzó a publicar en 1942– o al invasor del espacio exterior. El enemigo cambió a partir de la segunda temporada,

cuando la serie pasó a desarrollarse en la década del 70, con la Guerra Fría como marco político. Hay quienes piensan que la serie fue utilizada por EE.UU. como herramienta para reconstruir la mala imagen que ese país había dejado por su intervención en Vietnam. El trajecito de colores rojo, azul y blanco, con las llamativas estrellitas, que utilizaba la heroína, aumentó las suspicacias. Así y todo, la Mujer Maravilla pasó a la historia por el papel que jugó en el futuro rol de la mujer. “Todas las mujeres –señala ella en el primer capítulo– pueden hacer maravillas si se les da la ocasión.”

## Iveo



**Juana de Arco**  
De Luc Besson.  
A las 16.45 por Cinemax.

Antes adaptada por varios cineastas (Robert Bresson, Carl Theodor Dreyer y Otto Preminger, entre otros), esta *Juana de Arco* versionada por Luc Besson retrata a la mítica heroína más como una desquiciada que como una santa. La historia de la chica que convenció al rey Carlos VII de que le brindara un ejército para combatir a los ingleses invasores, y que murió quemada en la hoguera acusada de brujería, es protagonizada en este caso por Milla Jovovich.



**Hombres de negro 2**  
De Barry Sonnenfeld  
A las 16.05 por HBO Plus

En esta segunda parte, la agencia clandestina del gobierno de Estados Unidos que regula todo lo relacionado con los extraterrestres deberá luchar contra Seelena, un monstruo del planeta Kylloth, escondido tras la forma de una atractiva modelo, que intentará apoderarse de la luz del planeta Tierra. Cuando Seelena toma el control de MIB, Jay se ve obligado a acudir a su antiguo compañero, el agente K, que ya no recuerda su pasado.



**La suma de todos los miedos**  
De Phil Alden Robinson.  
A las 19.05 por Cinecanal.

Basado en una novela de Tom Clancy de 1991, *La suma...* es un thriller que tiene como eje un ataque nuclear a los Estados Unidos. Aquí retorna Jack Ryan, el personaje creado por Clancy para sus apocalípticos best-sellers de espionaje, que ya tuvo diversas composiciones: Alec Baldwin (*La caza al Octubre rojo*), Harrison Ford (*Juego de patriotas*). Ahora es el turno de Ben Affleck, héroe de *Pearl Harbor*, quien comparte elenco con Morgan Freeman.



**La gran estafa**  
De Steven Soderbergh  
A las 20 por Cinemax.

Remake de una película del quinteto liderado por Frank Sinatra, Dean Martin y Sammy Davis Jr., *La gran estafa* cuenta con un elenco estelar encabezado por George Clooney, Julia Roberts y Brad Pitt. La historia transcurre en Las Vegas, donde Danny Ocean planea llevarse ciento cincuenta millones de dólares robando tres casinos en una misma noche. Para eso forma una banda de once compañeros que actuarán en grupo y llevarán adelante el descabellado plan.

**NUEVO**  
**Fiber1MEGA**  
*El doble de velocidad al precio del 512\*.*

INSTALACION Y MODEM SIN CARGO\*\*

4778-6600  
www.fibertel.com.ar

LA PLATA 423-4242  
CORDOBA CIUDAD 420-3000  
ROSARIO 436-8100

**FiberTel**  
La Banda Ancha

**Vas más rápido**

Condiciones del servicio y de la promoción disponibles en [www.fibertel.com.ar](http://www.fibertel.com.ar) y en sucursales de CableVisión. Válida del 1º al 31/10/04. Sujeto a disponibilidad técnica y geográfica. \*Precio para los primeros 3 meses. \*\*Sólo mediante adhesión al débito automático.



# Las palabras y las cosas

La entidad inicia un plan destinado a la reivindicación autoral. Feinmann abre con la charla “El cine y la política”.

POR KARINA MICHELETTI

“Por distintos motivos los autores fuimos perdiendo espacios literarios y profesionales que nos pertenecían. No vamos a sentarnos a llorar ahora sobre esas pérdidas. Es hora de empezar a hacer algo por recuperarlos”, reflexiona el dramaturgo Tito Cossa. Con ese objetivo como guía, Argentores, la entidad que agrupa a los autores de teatro, cine, radio y televisión, inicia este mes un plan cultural destinado a reivindicar el rol profesional del autor. La primera manifestación de este plan es un ciclo de debates bajo el título Los Autores Reflexionan, que comienza hoy a las 19.30 en la sede de Argentores (Pacheco de Melo 1820) con una charla sobre “El cine y la política” a cargo de José Pablo Feinmann. Pero el plan abarca otros objetivos más ambiciosos como la edición de textos y la ampliación de los talleres de formación profesional.

“La intención es que los autores empecemos a reflexionar sobre nuestra situación actual en un mundo tan ligado a la imagen y con un desprecio en aumento por la palabra, que es nuestro mayor instrumento”, apunta Cossa. “Queremos instalar el tema y Argentores debe ser su motor natural”, detalla el autor. Todos los pasos de este plan estarán ligados a las cuatro disciplinas que nuclea la entidad (teatro, cine, radio y televisión) y sus impulsores estiman que se concretará en su totalidad el próximo año, con la edición de textos y la puesta en marcha de los nuevos talleres formativos para jóvenes autores. Otro de los objetivos planteados es recuperar un espacio en la Feria del Libro, de la que la entidad estuvo ausente en las dos últimas ediciones.

**“No es excluyente que la escritura termine en un libro. Puede pasar por un micrófono de radio, una cámara de TV o subir a un escenario.” (Cossa)**

vos para jóvenes autores. Otro de los objetivos planteados es recuperar un espacio en la Feria del Libro, de la que la entidad estuvo ausente en las dos últimas ediciones.

El ciclo de debates que comienza hoy con la presentación de Feinmann continúa el próximo martes 12 de octubre con Jorge Lanata, quien abordará el tema desde el área de la televisión; el martes 19 Eduardo Aliverti lo hará desde la radio, y el lunes 25 Juan Carlos Gené reflexionará sobre los autores de teatro. El mes que viene el ciclo de debates abordará el segundo tema, “El rol del autor hoy”.

En una carta dirigida a sus compañeros autores, Tito Cossa define los ejes básicos del plan de acción

propuesto, como integrante de la Comisión Interna de Cultura de Argentores: “En principio, es necesario recuperar nuestra condición de escritores. No es excluyente que la escritura termine en un libro editado. Puede pasar por un micrófono de una radio, una cámara de cine o televisión, o subir a un escenario. En la medida que recuperemos el valor literario acumularemos fuerza para nuestras disputas gremiales, que son muchas y muy importantes”. El segundo eje planteado por Cossa pasa por “romper, hasta donde se pueda, con la división en disciplinas. Hay temas que nos competen igualmente a los autores de teatro, de radio, de televisión o de cine. Allí donde podamos juntarnos, tenemos que hacerlo sin perder, obviamente, la identidad que nos impone cada uno de los medios donde ejercemos nuestra actividad profesional”.

El dramaturgo señala que “el primer paso es el análisis de nuestra situación”. Y concluye: “Los autores tenemos que reflexionar. Y para reflexionar tenemos que escucharnos, debatir y sacar nuestras conclusiones. Y serán esas conclusiones las que nos lleven a una acción eficaz”.



Tito Cossa enfatiza: “Los autores tenemos que reflexionar”.



## Poesía de los Estados Unidos

El ensayista, poeta y crítico de arte británico Kevin Power dictará durante cinco días, a partir de hoy en el Centro Cultural Rojas (Corrientes 2038), el seminario “Diez lecturas, poesía norteamericana (1960-2000)”. El encuentro tendrá entrada gratuita, con inscripción previa obligatoria y vacantes limitadas. El programa incluye el tratamiento de diversas temáticas y enfoca la obra de autores como Ezra Pound, Sylvia Plath y John Ashbery, entre muchos otros. Power es profesor de Literatura Norteamericana en la Universidad de Alicante y se ha desempeñado, además, como profesor visitante en la Universidad de Berkeley (California), en el Instituto Superior de Artes (La Habana) y en la Universidad de Buffalo (Nueva York), entre otros cargos académicos. A la fecha lleva publicados once libros de poesía, en tanto como crítico y ensayista sobre poesía y artes visuales publicó entre otros *Una poética activa* (Madrid, 1976) y *Una imagen profunda* (Alicante, 1984).



## Jóvenes Arcos de Venezuela

Una orquesta de cuerdas compuesta por 45 chicos y chicas venezolanos, intérpretes de la mejor música universal.

Dirigida por el maestro **Gustavo Dudamel**, ganador del Concurso Mundial de Dirección Gustav Mahler.

**Hoy 18:30 hs.**

**Bolsa de Comercio de Buenos Aires, Sarmiento 299.**

**Entrada libre y gratuita.**

## Un regalo a los argentinos del pueblo de Venezuela

Invita:



**PDVSA**

INTERVEN VENEZUELA S.A. - Sucursal Buenos Aires



**YOGA**

- Elongación
- Posturas
- Respiración
- Relajación antiestrés

Zona Palermo  
Una clase sin cargo

Marina Ferrari Hardoy  
4963-5098 / 15-4175-0260







**ASTRAL**

Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707.  
**PRIMER FESTIVAL NACIONAL DEL SAINETE** Lunes y martes: 20 hs.  
**DR. QUEEN.** Tributo a Freddy Mercury. Viernes 15 y sábado 16 de octubre: 22 hs. Loc. en vía, desde: \$ 15.

**CESAR "BANANA" PUEYREDON** pta.: "+ Romántico". Viernes 5 y domingo 7 de noviembre: 21 hs. Única dos funciones.

**ESTELA RAVAL** y Los Cinco Latinos pta. su CD: "Adelante". Domingo: 21 hs.

**PAZ MARTINEZ** pta. su CD: "Apasionados!!!!". Jueves 11 y viernes 12 de noviembre: 21 hs.

**AUDITORIO DE BELGRANO**

Virrey Loreto y Cabildo. Tel.: 4783-1783.

**ESTELA RAVAL** y Los Cinco Latinos pta. su CD: "Adelante". Domingo: 21 hs.

**AVENIDA**

Av. de Mayo 1222. Tel.: 4381-0662.

**NABUCCO**, de Giuseppe Verdi. Puesta en escena: Eduardo Casullo. Dir. coro: Roberto Lovini. Dir. y concertador: Mtro. Giorgio Paganini. Con Adelaida Negri, Leonardo López Linares, Nino Meneghetti, Eduardo Ayas. Viernes: 20.30 hs., domingo: 18 hs.  
**LA TRAVIATA**, de Giuseppe Verdi. Dir. musical: Antonio Russo. Dir. escenía: Ana D' Anna. Con María José Siri, Norberto Fernández, Soledad de la Rosa, Santiago Bürgi, Alberto Jauregui Lorda, Lara Mauro. Jueves 14, sábado 16, miércoles 20 y viernes 22: 20.30 hs., domingo 24 de octubre: 17.30 hs.

**BAUEN HOTEL**

Av. Callao 360. Tel.: 4957-2530.

**MIOPES** "Nadie leyó la letra chica", de Alfredo Grande. Con Claudia Cárpena, Hugo Castro, Daniel Lemes y Maríangeles Taroni. Dir.: Betty Raiter. Sábado: 21.30 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 10.

**BROADWAY I**

Av. Corrientes 1155. Tel.: 4381-1634.

**TANGO BS. AS.** Hugo Marcel, Elba Cristian, Norma Gloria, Daniel Olivera, Luis Filippelli, Silvia Laura, Eduardo Espinoza, Hugo Ruades, Patricia Duarte, Jorge Daniel, Juan Carlos Mayo "Corcho", Zulma y Roberto Aguirre, Roberto Brande y Silvina, Sexteto Buenos Aires pta.: "Pompeya canta así", Ana María Nan. Dir. musical: Mario Marmo. Martes: 20 hs. P.: \$ 30.

**ARGENTINA...** **Todos un Show!** Con Nito Artaza, Valeria Lynch, Raúl Lavie, Juan Carlos Copes, Fredy Villarreal, María Eugenia Ritó y elenco. Dir.: Nito Artaza. Miércoles y jueves: 21 hs., viernes: 22 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 19 y 21 hs. (Domingo despedida). Loc. desde: \$ 20.

**CHACAREREAN THEATRE**

Nicaragua 5565. Tel.: 4775-9010.

**RIBETES INSOSPECHADOS**, de Belén Wiedeltoft. Con Paula Montero y Juan Skretkowitz. Dir.: Néstor Scirocco. Viernes: 21 hs. Ent. desde: \$ 8.

**SOBRE EL DAÑO QUE HACE EL TABACO**, de Antón Chejov. Adapt.: Osvaldo Pelufo, Jorge Sassi. Con Jorge Sassi. Dir.: Osvaldo Pelufo. Sábado: 21 hs. Ent. desde: \$ 7.

**VARIETE KOLOR**. Con Alejandro y Adrián Korol... Show humorístico musical. Sábado: 23 hs. Ent. desde: \$ 10.

**DEL ABASTO**

Humahuaca 3549. Tel.: 4865-0014.

**EL CASTILLO**, de Kafka. Versión y dir.: Miguel Guerberof. Lunes y miércoles: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**HIPERTROFIA MUSCULAR**, de Nelson Mallach. Con Marcelo Arredondo, Iván Esquerri, Hugo Men y Juan Polina. Jueves: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**LA CHIRRA** (El lugar donde conocí el miedo), de Ana Longoni. Con Ezequiel Gelbman, Patricio Zanety y elenco Grupo "Panthalthusa Teatro". Dir.: Ana Alvarado. Viernes y sábado: 21 hs. (Sábado despedida). Ent.: \$ 8.

**AFUERA**. Con Juan Pablo Garaventa, Valeria Lois y elenco. Grupo "Sanguineo". Libro y dir.: Gustavo Tarrío. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**ARS HIGIENICA**. Cia. teatral "La Fronda". A partir de "Manual de urbanidad y buenas maneras", de Manuel Antonio Caracol (1853). Dramaturgia y dir.: Ciro Zorzoli. Sábado: 23 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

**DEL CENTRO**

Sarmiento 1249. Tel.: 4383-5644. Ent.: \$ 7 y \$ 5. Con Refrigeración.

**EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO** "18 años de éxito..." De y por "Pablo Misacantano". Para reirse de todo. Viernes: 23.30 hs., sábado: 22.30 y trasn. 1 h., domingo: 21.30 hs. (Sala I)

**MONOLOGOS DEL PENE**, de y por "Pablo Misacantano". Viernes: 22 hs., sábado: 21.15 y 23.45 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala 2)

**DEL GLOBO**

Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4816-3307.

**TACOS-MUJERES EN TERAPIA**, de Pepe Cibrián Campoy-Angel Mahler. Viernes y sábado: 23.30 hs. Pl.: \$ 10.

**DEL PUEBLO**

Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.

**PUNTO DE VIRAJE** Libro y dir.: Susana Torres Molina;

**LA FRONTERA** de Laila Ripoll. Dir.: Mariel Bignasco;

**DESTIEMPOS** Libro y dir.: Héctor Levy-Daniel. Lunes: 20.30 hs. Ciclo "Exilios" (Sala "Teatro Abierto")

**DEL SUR**

Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951.

**DIVERSAS DANZAS**. Ciclo de danzas contemporáneas. Curador: Oscar Araiz. Lunes a miércoles: 20.30 hs. Bono contrib.: \$ 8.

**DE LA CASONA**

Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.

**TANGO...** "Ciudadano del mundo". Bailan: Patricia y Alfredo. Miércoles: 20 hs. Pl.: \$ 10.

**FRANCISCO COCCUZZA** y artistas invitados. "SerTango" (Gardel, Le Pera, Eladia, Piazzolla, Ferrer). Jueves: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**JAIME TORRES** y su gente. Canta: Melania Pérez. "Alma al viento". Viernes: 21 hs. Pl.: \$ 20.

**SOMOS UN TANGO**: Miguel Angel Barcos y Sonia Ursini. piano y voz en la música ciudadana. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 6.

**ORQUESTA TIPICA IMPERIAL**. Canta: Alfredo Piro. Tangos... Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**GABRIELA ACHER**: "El amor en los tiempos del cólera". Sábado: 21 hs. Loc. desde: \$ 15.

**EMBOLERADAS**. Con María José Cantilo y Cristina Wargon. Boleros, bossa nova, blues y textos de humor. Sábado: 22.30 hs. Ent.: \$ 12.

**ZAPPING** pta.: "Boomerang, todo vuelve". Dir.: Guedes-Barbieri. Sábado: 23 hs. Pl.: \$ 12.

**DONDE ESTAS CORAZON**. Con Coni Vera y Marta Albanese. Dir.: María Rosa Gallo. Amor y humor en la mitad de la vida. Domingo: 18.30 hs. Ent.: \$ 10.

**EL CAMARIN DE LAS MUSAS**

Mario Bravo 960. Tel.: 4862-0655.

**LOQUEHABLO EL PESCADO**. Con Adriana Aizemberg, Luciano Castro y Esteban Meloni. Libro y dir.: Gonzalo Demaria. Domingo y lunes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**EL GALPON DE CATALINAS** Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.

**VENIMOS DE MUY LEJOS**. Historia de los inmigrantes de La Boca. Grupo de teatro "Catalinas Sur". Dir.: Adhemar Bianchi-Stella Giaquinto. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: \$ 9 (viernes: \$ 7)

**EL NACIONAL**

Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218. Alejandro Romay pta.:

**APLAUSOS**. Con Claudia Lapacó, Paola Krum, Juan Carlos Puppo, Luz Kerz, Roberto Catanneu, Miguel Habud y gran elenco. Orquesta en vivo. Dir.: Alicia Zanca. Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs.

**EL PORTON DE SANCHEZ**

Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.

**MATAR EL PENSAMIENTO**. Con Soledad Villamil, José Minuchin y elenco. Dir.: Federico Olivera. Viernes y sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 12.

**EL DESTINO...** **Que usted intenta alcanzar, está momentaneamente bloqueado**, con Liliana Tocacelli, Cecilia Pugni y elenco. Dir.: Roxana Grinstein. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**LA MADONNITA**. Con Roberto Castro, Manuel Vicente y Verónica Piaggio. Libro y dir.: Mauricio Kartún. Sábado: 23 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 12.

**ESTUDIO LA MARAVILLOSA** Medrano 1360. Tel.: 4862-5458.

**DIVAGACIONES**. Inspirado en la poética de Silvina Ocampo. Con Inés Saavedra, Diana Seimblum, Martha Billorou, María Marta Guitart, Sol Lobenfisz. Dir.: Inés Saavedra. Sábado y domingo: 20.30 hs.

**FORO GANDHI GALERNA**

Av. Corrientes 1743. Tel.: 4371-0370.

**IMPRONTA** (teatro en episodios). Humor e improvisación. Con Laura Azcurra, Carlos Nieto, Gustavo Sosa y elenco. Dir.: Gustavo Sosa. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**DOS ARGENTINOS EN LA HABANA**, de Néstor A. Gimenez. Con Fabiana Laureiro, Sabrina Pérez, Susana Sisto y elenco. Dir.: Ricardo Riotti. Sábado: 20 hs., domingo: 19.30 hs. Ent.: \$ 12.

**LA CARBONERA**

Balcarce 998. Tel.: 4362-2651.

**ANTIGONA**, de Jean Anouilh. Dir.: Dora Milea. Lunes: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

**EN ALTA MUR**, de Slawomir Mrozek. Dir.: Leandro Rodríguez. Jueves: 20.30 hs. Ent.: \$ 10.

**LA COMEDIA**

R. Peña 1062. Tel.: 4815-5665.

**NO SE QUE DECIR**. Teatro musical improvisado. Libro y dir.: Carlos Gianni. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 12. (Sala II)

**7/11 CODIGO PARA CIEGOS** (un viaje a la mente es como un viaje al corazón). Con Carolina Papaleo, Cecilia Maresca, Héctor Da Rosa, Horacio Treger y Edgardo Moreira. Dir.: Eduardo Lamoglia. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent.: \$ 20-15-10. (Sala I)

**CIRCO CABARETANGO** (circo, tango y cabaret). Circo: Mariana Paz. Clown: Gabriel Robito. Tango: Martín Lemos. Idea y dir.: Mónica Di Franco. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 20-15-10. (Sala I)

**MISIADURA y METERJON** (Tangos y humor en los años 030). Libro: Faruk y Tito Rivadeneira. Actuac. especial: Victoria Aragón. Dir. musical: Raúl Pantelena. Dir.: Héctor Malamud. Sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. (Sala II)

**LA PLAZA**

Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 5237-7200). Informes: 6320-5350. (Estac. gratuito)

**UNA NOCHE EN CARLOS PAZ** El éxito de la TV, ahora en teatro. Con Fabio Alberti y Diego Capusotto. Viernes: 23 hs., sábado: 22 y trasn. 0 h., domingo: 21 hs. Ent. desde: \$ 16. (Sala "Pablo Neruda")

**PEQUEÑOS CRIMENES CONYUGALES**, de Eric Emmanuel Schmitt. Con Jorge Marrale y Mercedes Morán. Dir.: Rubén Szuchmacher. Jueves: 20 hs., viernes: 21 hs., sábado: 20 y 22 hs., domingo: 20 hs. Ent. desde: \$ 20. (Sala "Pablo Picasso")

**COMICO** "Stand up 2". Con Javier Lombardo, Peto Menahan, Diego Reinhold, Martín Rocco y Sebastián Wainraich. Viernes y sábado: 0 h. (Sala "Pablo Picasso")

**LA SCALA DE SAN TELMO**

Pasaje Giuffr 371. Tel.: 4362-1187.

**MARIA CECILIA NOE y ELISA SCHULTZES** (flauta travesa y piano). Obras de Bach, Toldrá, Milhaud, Fauré y Martini. Ciclo "Música de cámara". Viernes: 20 hs. Bono contrib.: \$ 5.

**MARCELA y CORINA FIORILLO**. Un encuentro con música y poesía latinoamericana. Obras de Piazzolla, Ginastera, Williams, Guastavino y otros. Textos de Nervo, Carnegio, Del Campo, Hernández, Almuatave, Obligado y otros. "Canto a Latinoamérica". Viernes y sábado: 22 hs. Bono contrib.: \$ 6.

**EUGENIA FUENTE** (mezzosoprano). Con Irma Urteaga (piano). Obras de Mozart, Verdi, Mascagni, Bizet, Massenet, Wagner, Strauss, Falla, Granados, Obradors y Montsalvatge. Ciclo "Música de cámara". Sábado: 20 hs. Ent. libre.

**LUZ RAMIREZ**. "Ciclo de jóvenes pianistas". Domingo: 17.30 hs. Ent. libre a la gorra.

**LOS CAMINOS DE MARIA** (Música religiosa). Ensemble vocal femenino y orquesta de cuerdas. Dir. musical: Rosana Santoro y Silvana D'Onofrio. "Música en escena". Domingo: 20 hs. Ent. libre a la gorra.

**LOLA MEMBRIVES**

Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076.

**¡DIFERENTE!** Con Florencia De la V, Rolo Puente, Silvina Luna, Pamela David, Toly Ciliberto y 40 personas en escena. Dir. gral.: Gerardo Sofovich. Miércoles y

jueves: 21.15 hs., viernes: 22 hs., sábado: 21.10 y 23.30 hs., domingo: 20.30 hs. Loc. desde: \$ 20.

**LORANGE**

Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411.

**"5 GAYS.COM"**. Despedida de soltero. "No todo es color de rosa". Con Germán Kraus, Fernando Lúpi, Diego Olivera, Gonzalo Urtizberea, Roberto Antier y elenco. Libro y dir.: Rafael Pence. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 22 hs., sábado: 21 y 23.15 hs., domingo: 20.30 hs. Vta. tel.: 4321-9700.

**LUNA PARK**

Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100.

**DAVID BYRNES**. Jueves 14 de octubre: 21 hs.

**THE END** La mejor banda Floyd. Interpret.: "The Wall". Viernes 29 de octubre: 21.30 hs.

**ALEX UBAGO**. Domingo 31 de octubre: 21 hs.

**G 3** Las guitarras de Roberto Frapp, Joe Satriani y Steve Vai. Martes 7 y miércoles 8 de diciembre: 21 hs.

**MANZANA DE LAS LUCES**

Perú 294. Tel.: 4342-9930/4383-8167. (Ent.: \$ 6)

**EL BURGUES GENTILHOMBRE**, de Molière. Dir.: Alberto Madin. Viernes y sábado: 21.30 hs. (Sala "La Ranchería")

**BABILONIA**, de Armando Discépolo. Dir.: Andrés Sacchi. Sábado: 21 hs. (Sala "Siripo")

**PIEL ANIMAL**. Dir.: Waquero. Sábado: 22 hs. (Sala "Trinidad Guevara")

**DE AMORES Y PARTIDAS**. Nuestros próceres y ellas..., de Arévalo Gómez-Zelik. Dir.: Jorge Zelik. Sábado: 21.30 hs. (Sala "De los Representantes")

**VEINTE AÑOS ANTES**, de John Wolf. Dir.: Stella María Closas. Domingo: 19 hs. (Sala "La Ranchería")

**MARGARITA XIRGU**

Chacarita 875. Tel.: 4300-8817/4307-0066.

**LA GRAN BANDA** (The Big Band). Dir.: Mtor. Jorge Navarro. Con Livia Barbosa y Walter Rinavera. Orquesta en vivo. Noche de homenaje a los grandes del Jazz. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent. desde: \$ 15.

**METROPOLITAN**

Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816.

**JUSTO EN LO MEJOR DE MI VIDA**, de Alicia Muñoz. Con Luis Brandoni, Alejandro Awada, Daniel Miglioranza, Mariana Echeverría y María Fiorentino. Dir.: Julio Baccaro. Miércoles a viernes: 20 hs., sábado: 20 y 22 hs., domingo: 18.30 hs. (Sala II)

**LA DAMA DE LAS CAMELIAS**. Ballet Neoclásico de Buenos Aires. Coreog. y dir.: Guido De Benedetti. Con Analía Sosa Guerrero, Vagran Ambartsumian, Támara Bisceglia, Vanesa Castiglioni, Pablo Aguilera, Damián Cortés, Igor Gopkalo y Gerardo Millian Rey. Miércoles: 21 hs. (Sala I)

**MAS QUE AMIGOS**, de Daniel D' Atola. Con Hugo Arana, Laura Fidalgo, Maxi Ghione, Mariano Ildica, Karina Dalí, Gerardo Grassi. Dir.: Julián Howard. Miércoles a viernes: 22 hs., sábado: 0 h., domingo: 21 hs. Pl.: \$ 30. (Sala II)

**CLUB CASINO**. Libro: Damián Padín. Con Damián Padín y Verónica Torres. Particip. Espec.: Estella Molly, Roberto Fiore y Valeria Vanini. Coreog.: Daniela Fernandez. Dir.: Rodolfo Carnevale. Viernes a domingo: 20 hs. Estreno: 22 de octubre.

**MOLIERE**

Balcarce 682. Tel.: 4343-0777.

**BAR SHOW** Un momento de magia bailada y cantada. Dir.: Andrea Lefevre y Daniel Goglin. Sábado: 20.30 hs.

**LA BODEGUITA DEL TANGO** "Un homenaje al tango, al vino y al amor..." en un show al mejor estilo del café concert. Jueves a sábado: 22.30 hs.

**MULTITEATRO**

Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.

**LA PRUEBA**, de David Auburn. Con Gabriela Toscano, Pablo Rago, Carlos Reyna y Osvaldo Santoro. Dir.: Carlos Rivas. Miércoles y jueves: 20.30 hs., viernes: 21.30 hs., sábado: 20 y 23 hs., domingo: 20 hs. Últimas semanas.

**LOCA** (el estado contra Claudia Foster), de Tom Topor. Con Inés Estevez, Fabián Verna y elenco. Dir.: Luis Agustoni. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs.

**MUSEO LARRETA**

Mendoza 2250. Tel.: 4786-0280.

**VENECIA**, de Jorge Accame. Dir.: Santiago Doria. Viernes: 21 hs., sábado: 22 hs. Ent.: \$ 8. (vier. desc. jub. y est.)

**LAS D'ENFRETE**, de Federico Mertens. Dir.: Santiago Doria. Sábado y domingo: 20 hs. Ent.: \$ 8.

**PATIO DE ACTORES**

Lerma 568. Tel.: 4772-9732.

**NOVECENTO**. Con Jorge Suárez. Dir.: Francisco Javier. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**ABRE SU ROSAL**. Basado en: "Yerma", de Federico García Lorca. Con Georgina Rey. Dir.: Georgina Rey. Sábado: 19 hs. Ent.: \$ 10.

**¿SON LOS SONETOS?**. Creación colectiva. Basada en sonetos de William Shakespeare. Grupo Patio de Actores. Dir.: Clara Pando. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**EL SECRETO**. Dos cuentos dramatizados: "Emma Zuz", de Jorge Luis Borges; "El amor-La gente de la casa rosa", de Hebe Uhart. Por Alejandra Molinari. Dir.: Liliana Casanovas. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 12.

**PREMIER**

Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113.

**SOLO COMO UNA PERRA** "Juan Pablo Geretto" y el espectáculo de humor mas esperado. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 21 hs. Pl.: \$ 25.

**REGINA**

Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470.

**CHUMBALE**, de Oscar Viale. Ana Acosta, Juan Manuel Gil Navarro, Haydée Padilla, Vivía Saccone, Osvaldo Santoro, Jorge Suárez. Dir.: Santiago Doria. Ciclo "Teatrísimo 2004". Hoy: 20.30 hs.

**LA BRISA DE LA VIDA**, de David Hare. Con María Leal y Rita Cortese. Dir.: Alejandra Curianti. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 25 (jueves: \$ 15)

**SANTA MARIA**

Montevideo 842. Tel.: 4811-6086.

**PLAN B** (TANGO) Cuarteto Decarísimo: Ariel Rodríguez (piano y dir. musical), Camilo Ferrero (bandoneón), Ramiro Gallo (violín), Marcos Ruffo (contrabajo) y Hora-

cio López (batería). Idea: Gabriel Angió y Natalia Games. Dir.: Gabriel Angió. Domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 10.

**TALLER DEL ANGEL**

(Sala "Nini Marshall"). Mario Bravo 1239. Tel.: 4963-1571.

**VALHALA**, de Patricia Suárez. Con "Juan Manuel Tenuta", Cristina Aroca, Héctor Malamud, Gustavo Rey y elenco. Dir.: Ariel Bononi. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 12.

**MEDEA** "La voz de la sangre", de y con "Irem Bekter". Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 10.

**TIMBRE 4**

Boedo 640. Tel.: 4855-4466.

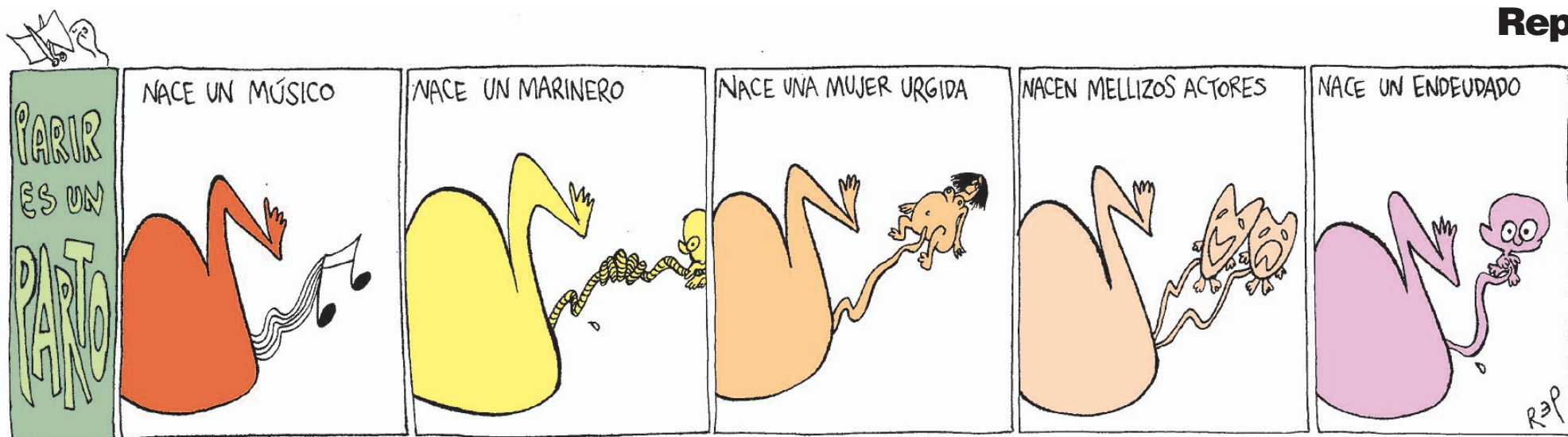
**JAMON DEL DIABLO** (cabañe). Basada en "300 millones", de Roberto Arlt. Dir.: Claudio Tolcachir. Sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 5.

**CONCERT****BAR SUR**

Tel.: 4362-6086. Estados Unidos 299.

**TANGO-DANZA-SHOW**. 37 años... "Ricardo Montesino" pta. su show "Tradicional y participativo". Derecho al espectáculo con degustación de pizza: \$ 3





## CONTRATAPA

### HOY

#### Tiempo pronosticado

Parcialmente nublado. Vientos del Este al Sudeste.  
Mínima: 13°. Máxima: 23°.

#### 14.00

◆ Festival Latinoamericano del Documental: *La Chivichana* (Wualdo Ramírez, Cuba), *Añoranzas de Semana Santa* (David González, Cuba), *Últimos gaiteros de La Habana* (Ernesto Daranas y Natasha Vázquez, Cuba), *Amelia la Milagrosa* (Luis Najmías Little y Manuel Rodríguez, Cuba). En el Museo Etnográfico, J.B. Ambrosetti, Moreno 350.

◆ Inscripción al curso *Investigación y realización de documentales*, que dictará Román Lejtman. Informes en TEA, J.E. Uriburu 353, piso 1° o llamando al 4954-0557/5182.

#### 17.00

◆ Exposición de Indigrafía en la Galería de Arte Mariette, Av. Alvear 1761, local 5.  
◆ Muestra *Deconstrucciones* (arte digital) de Gabriel Souza. En el C.C. San Martín, Sarmiento 1551.  
◆ Exposición de los artistas plásticos María Andrea Anzorena, Magdalena Bruzzoni, José Esteban, Margarita Milano, Hugo Oesterman y Miriam Saricchio. En el Hall Central de la Bolsa de Comercio, 25 de Mayo 359, planta baja.

#### 18.30

◆ Conferencia *Actores y teatantes en el Medievo: entre la aceptación y la marginalidad*. Por Nora Sforza. En la Asociación Dante Alighieri, Cabildo 2772. **Gratis**.  
◆ Curso de Historia Judía: Historia del origen y creación del Pueblo Judío. Por Alicia Benmergui. En AMIA, Pasteur 633, subsuelo 2. **Gratis**. Informes al 4959-8892.

#### 19.00

◆ Proyección de *El amor a los veinte años*, dirigida por Francois Truffaut, Rossellini, Marcel Ophüls, Andrzej Wajda y Shintaro Ishihara. En el Cine Cosmos, Corrientes 2046.

#### 20.00

◆ Patricia Barone y Javier González - Cuarteto Nuevo Tango, en el Teatro Municipal de Morón, Brown y San Martín, Morón.

#### 20.30

◆ Presentación de la obra *Antígona*, con dirección de Dora Milea. En La Carbonera, Balcarce 998.

Por Sergio Ramírez \*

En las revistas de las líneas aéreas no siempre hay lecturas banales. Viajando hacia Madrid me he encontrado en una de ellas con una entrevista al director de orquesta Daniel Barenboim, quizás hoy el mejor en todas las latitudes, y también pianista consumado. Cree, en primer lugar, que la música debe ser un espacio democrático, abierto a todos, porque ha sido concebida para eso, para que llegue a todos los oídos.

Es algo para reflexionar. ¿Las formas masivas de producción musical son sólo un asunto de mercado o corresponden a una democratización real de la música? En nuestros días eso lo facilita, más que las salas de concierto que siempre estarán limitadas a un público cerrado, los discos compactos, que se pueden copiar a la perfección, y los sitios de la red cibernética que permiten "bajar" todos los discos del mundo, y grabarlos uno por su cuenta, amplitud democrática en la que tiene su lugar, aunque sea espurio, la piratería.

Pero Barenboim piensa que la verdadera democratización de la música depende de una educación desde la niñez, y que apreciarla en todo su poder y su belleza debe llegar a ser parte de la cultura fundamental de cada ser humano, cualquiera que sea su condición. Por otro lado, siendo como es judío, ha cumplido ya con la herejía de terminar de grabar las diez principales óperas de Wagner –y es él el más grande director wagneriano que hay–, un compositor que manipulado como fue por los nazis, sigue siendo poco popular en Israel.

Hasta aquí tenemos a un músico genial que quisiera la música para todos, una música sin barreras ni fronteras. Pero va más allá. Quiere una orquesta sinfónica formada por judíos y palestinos, y ha creado un jardín de infancia musical en territorio palestino, para niños palestinos, que ha empezado a funcionar en Ramalá, y eso llevará a la creación de una orquesta juvenil palestina.

Y estas iniciativas, sorprendentes en medio de intolerancias mutuas que producen cada día decenas de muertos en el área más conflictiva del mundo, tienen detrás ideas muy de fondo. La primera de ellas es que la ignorancia es la base del conflicto entre Israel y Palestina, y que mientras ambos pueblos no lleguen a conocerse a fondo, y no aprendan a aceptar el punto de vista del otro, respetarlo y conocerlo, y saber lo que el otro quiere y lo que necesita, las matanzas cotidianas continuarán.

Le parece una aberración que la política oficial de su

país haya llevado a la construcción de un muro como parte de la escalada de guerra, uno más en la terrible secuencia de muros que han dividido a pueblos enteros a lo largo de la historia, alzados por razones ideológicas y raciales, y que han marcado siempre fronteras infames. Este muro es peor que ningún otro, según piensa: "No es un muro entre Israel y Palestina –eso todavía sería tonto pero aceptable– sino que es un muro que divide tierras palestinas de otras tierras palestinas..."

El Estado de Israel no puede seguir existiendo si no es aceptado por los palestinos, afirma, y los palestinos no pueden vivir y tener un Estado propio si no respetan al Estado de Israel. ¿Sencillo, verdad? "La construcción del muro, aparte de que va a traer sufrimientos enormes a muchos palestinos, demuestra la ignorancia total de lo

que es para mí un hecho, y es que los destinos de ambos pueblos están conectados", dice. "No digo que estén unidos, pero sí están conectados."

¿Y qué tendría que ver entonces el muro con la música? Su proyecto de crear escuelas de música para niños en Palestina se basa en que no cree en una solución militar para el conflicto entre Israel y Palestina: "Lástima que pase tanto tiempo y se derrame tanta sangre, pero algún día va a haber un acuerdo. Algún día no sólo se derribará el muro, sino que habrá un entendimiento... y yo digo, ¿por qué tengo que esperar a que algunos políticos decidan

que por fin llegó el momento si yo puedo hacer determinadas cosas a partir de ahora?"

¿La voz de Barenboim y su música podrán llegar a tener el poder de ayudar a abrir los oídos de los fundamentalistas, no sólo de su país, Israel, sino los oídos de quienes, del otro lado, tampoco quieren escuchar? No es asunto fácil, ya se sabe. Pero construir la paz, y alcanzar entendimientos que parecen imposibles empieza por tocar a las puertas y a los oídos cerrados, con propuestas desarmadas como éstas, que significan nada menos que cambiar armas por instrumentos musicales, y el odio y la intolerancia, por la armonía.

La música es, al fin y al cabo, un asunto de saber escuchar. Y los muros también escuchan, eso lo sabe bien el pueblo judío. Las trompetas de una orquesta pueden derribar muros, como aquellas otras que hicieron caer las piedras de los muros de Jericó.

\* Escritor nicaragüense, miembro de la junta de la revolución sandinista, exvicepresidente de Nicaragua. Autor de *Sombras nada más*, *Adiós muchachos*, *entre otras*. De La Jornada de México. Especial para **Página/12**.



Sandra Cartasso

## Las trompetas de Jericó

### CARTAS

#### Monumento a Julio A. Roca

Sr. Osvaldo Bayer:

Por mera casualidad me enteré de su iniciativa que propone remover de su sitio el monumento a Julio Argentino Roca. Me atrevo a disentir con usted en un punto de su propuesta que considero crucial: el de la remoción. Estimo de gran utilidad histórica (y monetaria para el fisco) dejar el monumento en el lugar exacto en el que se encuentra. Con muy poco se puede trocar el injusto homenaje en justo castigo; bastan unos prolivos textos e infografía clara y concisa rodeando el monumento para que las generaciones venideras y quienes visiten Buenos Aires conozcan la crueldad y la cobardía con la que este supuesto prócer argentino segó las vidas de hombres, mujeres y niños convirtiendo la Patagonia en un horrendo baño de sangre.

Sí es importante mantener viva y activa la memoria de las víctimas, considero de igual importancia mantener viva y activa la del victimario, conocer su verdadera historia y evaluar con justicia el tendal que dejó en su paso por este mundo.

No olvidemos el billete de cien pesos, los libros de Historia y lo que se enseña en las escuelas.

Nicolás Diab  
DNI 21938861

#### AVISO AL LECTOR

**Página/12** solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.

CON MACRO COMEX USTED VA A ESTAR BIEN ASESORADO ANTES DE DAR UN PASO AL EXTERIOR.



Queremos que las Empresas argentinas tengan presencia en el mundo.

Contamos con una organización regional que permite la adecuación de nuestros productos a medida de cada cliente.



LLAME AL 0-810-555-2355 O INGRESE A [www.macrobansud.com.ar](http://www.macrobansud.com.ar)